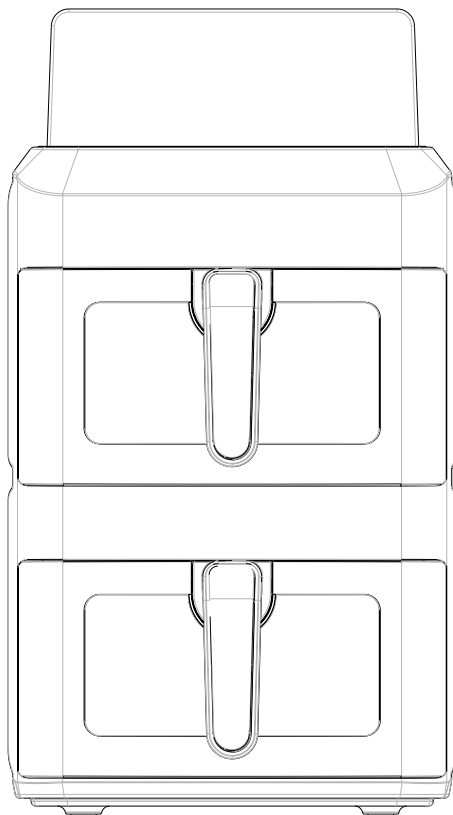


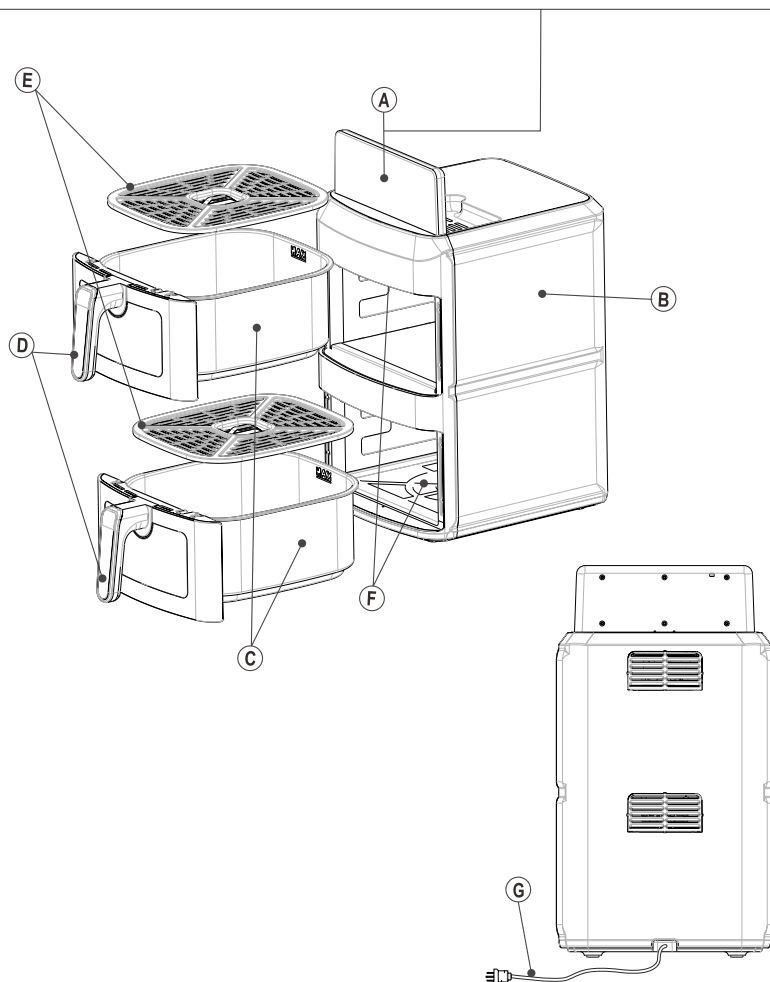
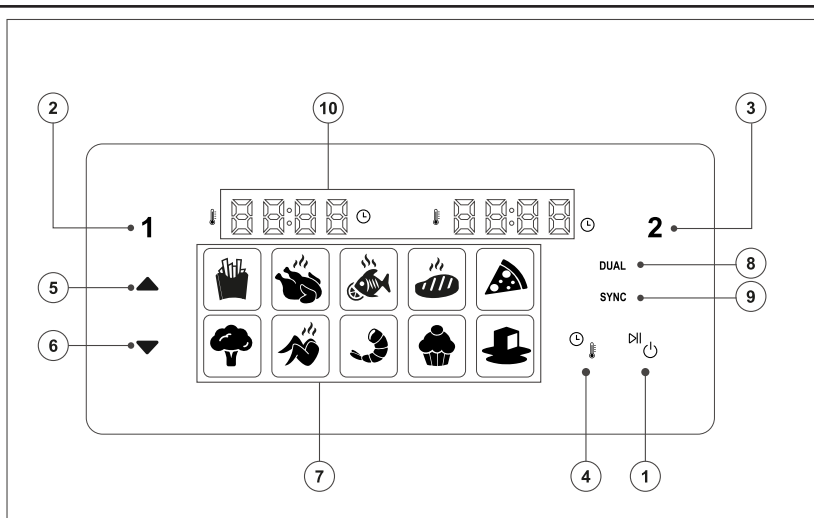
## AIR FRY DUO SLIM (AF2602D)



**ES.** Instrucciones de uso  
**EN.** Instructions for use  
**FR.** Mode d'emploi  
**PT.** Instruções de uso  
**IT.** Istruzioni per l'uso  
**CA.** Instruccions d'ús  
**DE.** Gebrauchsanleitun  
**NL.** Gebruiksaanwijzing  
**RO.** Instrucțiuni de utilizare  
**PL.** Instrukcja obsługi

**BG.** Инструкция за употреба  
**EL.** Οδηγίες χρήσης  
**RU.** Инструкция по применению  
**DA.** Brugsanvisning  
**NO.** Instruksjoner for bruk  
**SV.** Användningsinstruktioner  
**FI.** Käyttöohjeet  
**TR.** Kullanım için talimatlar  
**HU.** Használati utasítás  
**AR.** تعليمات الاستخدام

**taurus**



**FREIDORA DE AIRE  
AF2602D****DESCRIPCIÓN**

- A. Panel de control digital
- B. Cuerpo principal
- C. Cubetas
- D. Asas
- E. Bandejas antiadherentes
- F. Resistencias
- G. Cable de alimentación

**CONTROL PANEL**

- 1. Botón de encendido/apagado
- 2. "Botón "1"
- 3. "Botón "2"
- 4. Botón temperatura/tiempo
- 5. Botón para aumentar la temperatura/tiempo
- 6. Botón para disminuir la temperatura/tiempo
- 7. Botones de programas
- 8. Botón de función dual
- 9. Botón de función de sincronización
- 10. Indicadores de hora y temperatura

**CUIDADOS**

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si las piezas o los accesorios no están bien colocados.
- No utilice el aparato si los accesorios están defectuosos. Sustitúyalos inmediatamente.
- No utilice el aparato si está vacío.
- No utilice el aparato si el botón de encendido/apagado no funciona correctamente.
- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- Para mantener en buen estado el tratamiento antiadherente, no utilice utensilios metálicos o puntiagudos.
- No fuerce la capacidad de trabajo del aparato.
- Respete el nivel MAX.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no esté en uso y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.

- No almacene ni transporte el aparato si aún está caliente.
- Nunca deje el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.
- Utilice sólo utensilios adecuados para soportar altas temperaturas.
- Poner el regulador de temperatura en la posición mínima no significa que el aparato esté apagado.
- Como referencia, en la tabla anexa encontrará una recomendación sobre la temperatura y el tiempo de cocción para varias comidas.

**INSTRUCCIONES DE USO****ANTES DE USAR**

- Asegúrese de haber retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes de utilizar el producto por primera vez.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie las piezas que vayan a entrar en contacto con alimentos de la forma descrita en la sección de limpieza

**USO**

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Pulse la parte superior de la pantalla para inclinarla hacia delante y empezar a utilizar el aparato.
- Pulse el botón de encendido/apagado para encender la pantalla.
- Saque la cubeta de la freidora con cuidado.
- *Nota: No utilice la freidora sin la bandeja antiadherente en su interior.*
- *Nota: manipule la cubeta utilizando el asa. No toque la cubeta cuando esté caliente.*
- Seleccione la cubeta con la que desea trabajar pulsando los botones "1" o "2".
- Seleccione el programa deseado
- Introduzca la cubeta dentro de la freidora.
- Seleccione la temperatura o el tiempo deseados pulsando el botón selector de temperatura/tiempo y ajustándolos mediante los botones de aumento y disminución.

- Pulse el botón de encendido/apagado para iniciar el proceso de cocción.
- *Nota: Recuerde que hay dos paneles. Si desea ajustar un tiempo o temperatura diferente en cada lado, seleccione primero "1" o "2" y luego proceda con la configuración.*
- *Nota: si desea agitar los ingredientes, saque la cubeta de freír del aparato por el asa y agítela.*
- Una vez finalizado el tiempo de cocción, saque la cubeta fuera del aparato. El aparato se apagará automáticamente.
- Compruebe que los alimentos están cocinados.
- Si no lo están, sólo tiene que volver a introducir la cubeta de freír en la freidora y programar el temporizador para cocinar unos minutos más.
- **ATENCIÓN:** la cubeta, la bandeja antiadherente y los alimentos estarán muy CALIENTES.
- Coloque la cubeta sobre una superficie plana capaz de trabajar con altas temperaturas.

## TIEMPO Y TEMPERATURA

- Si lo desea, también puede modificar los ajustes de temperatura y tiempo.
- El tiempo de cocción puede ajustarse de 1 a 90 minutos pulsando el botón selector de temperatura/tiempo y ajustándolo con los botones de aumento y disminución. El tiempo aumenta o disminuye 1 minuto cada vez que se pulsa.
- La temperatura de cocción puede ajustarse de 60°C a 200°C pulsando el botón selector de temperatura/tiempo y ajustándola mediante los botones de aumento y disminución. La temperatura aumenta o disminuye 5°C cada vez que se pulsa.
- Mantenga pulsados los botones de selección para aumentar o disminuir rápidamente el tiempo y la temperatura.

## PROGRAMAS PREDEFINIDOS

Este aparato dispone de 10 programas preestablecidos.

Para seleccionar un programa, pulse el botón de programa.

Al seleccionar el botón de encendido/apagado, se iniciará el proceso de cocción

Si lo desea, también puede modificar los ajustes de temperatura y tiempo de los programas preestablecidos, tal y como se explica en el apartado "TIEMPO Y TEMPERATURA".

## FUNCIÓN DUAL

- La función Dual le permite copiar la hora y la temperatura a ambos lados. Seleccione el botón '1' o '2', configure el programa deseado o ajuste la hora y la temperatura a su gusto. Una vez configurado todo, pulse el botón 'Dual' y ambas pantallas mostrarán la misma hora y temperatura.
- Seleccionando el botón de encendido/apagado, comenzará el proceso de cocción

## FUNCIÓN SYNC

- La función 'Sync' permite que ambas cubetas terminen de cocinar simultáneamente.
- Seleccione '1' para establecer el programa deseado o ajustar manualmente el tiempo y la temperatura para esta cubeta.
- Seleccione "2" para establecer el programa deseado o ajustar manualmente el tiempo y la temperatura para esta cubeta.
- Una vez ajustados ambos lados, pulse el botón 'SYNC' para activar la función.
- Al pulsar el botón de encendido/apagado, se iniciará el proceso de cocción según sus preferencias. Una vez que todo esté configurado, pulse el botón 'Dual', y ambas pantallas mostrarán la misma hora y temperatura.
- Al pulsar el botón de encendido/apagado, se iniciará el proceso de cocción.

## CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Cuando finalice el tiempo de cocción, la freidora se detendrá automáticamente.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Deje que se enfríe.
- Limpie el aparato como se explica en la sección de limpieza.

## PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege contra el sobrecalentamiento.
- Si el aparato se apaga y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red eléctrica y espere unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si el aparato no vuelve a encenderse, solicite asistencia técnica autorizada.

# LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el aparato con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo a continuación.
- No utilice disolventes, ni productos con pH ácido o básico como lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo ponga bajo el grifo.
- Es aconsejable limpiar el aparato con regularidad y eliminar los restos de comida.
- Si el aparato no está en buenas condiciones de limpieza, su superficie puede degradarse y afectar

inexorablemente a la duración de la vida útil del aparato, pudiendo llegar a ser inseguro su uso.

- Las bandejas antiadherentes son aptas para su limpieza en el lavavajillas

## TABLA DE PROGRAMAS PREDEFINIDOS

- Aquí encontrará los ajustes de cada programa, incluidos el tiempo de cocción y la temperatura. También verás si tiene función de precalentamiento automático y una alerta acústica para girar los alimentos a mitad del proceso de cocción.

<u>PROGRAMA</u>	<u>TIEMPO</u>	<u>TEMPERATURA (°C)</u>	<u>GIRAR ALIMENTOS</u>
PATATAS FRITAS	20 MIN	200°C	SI
POLLO	60 MIN	200°C	SI
PESCADO	15 MIN	180°C	SI
CARNE	8 MIN	200°C	SI
PIZZA	8 MIN	200°C	NO
VEGETALES	15 MIN	180°C	SI
ALAS DE POLLO	25 MIN	200°C	SI
CAMARONES	12 MIN	200°C	SI
HORNEAR	18 MIN	170°C	NO
DESCONGELACIÓN	10 MIN	60°C	NO

**EN**

English (Original Instructions)

**AIR FRYER  
AF2602D**

## DESCRIPTION

- A. Digital control panel
- B. Main body
- C. Frying pots
- D. Handles
- E. Non-stick trays
- F. heating elements
- G. Supply cord

## CONTROL PANEL

- 1. On/off button
- 2. "1" button
- 3. "2" button
- 4. Temperature/time button
- 5. Increase temperature/time button
- 6. Decrease temperature/time button
- 7. Programs buttons
- 8. Dual function button
- 9. Sync function button
- 10. Time and temperature displays

## CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the parts or accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not use the appliance when empty.
- Do not use the appliance if the on/off button does not work properly.
- Do not move the appliance while in use.
- To keep the non-stick treatment in good condition, do not use metal or pointed utensils on it.
- Do not force the appliance's work capacity.
- Respect the MAX level.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.

- Do not store or transport the appliance if it is still hot.
- Never leave the appliance connected and unattended if it is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Use only utensils appropriate to support high temperatures.
- Turning the temperature regulator to the minimum setting does not mean that the appliance is switched off.
- As a reference, in the annexed table you will find a recommendation on the cooking temperature and time for several meals.

## INSTRUCTIONS FOR USE

### BEFORE USE

- Make sure that the entire product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with food in the manner described in the cleaning section

### USE

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Press the top of the screen to tilt it forward and begin using the appliance.
- Press the on/off button to turn on the screen.
- Take the frying pot out of the fryer carefully.
- *Note: Do not use the frying pot without the non-stick tray in it.*
- *Note: manipulate the frying pot using the handle. Don't touch the frying pot when it's hot.*
- Select the frying pot you want to work with by pressing "1" or "2" buttons.
- Select the desired program
- Introduce the frying pot inside the fryer.
- Select the desired temperature or time by pressing the temperature/time selector button and adjusting it using the increase and decrease buttons.
- Press the on/off button to start the cooking process.
- *Note: Remember that there are two panels. If you want to set a different time or temperature on each side, first select "1" or "2" and then proceed with the configuration.*
- *Note: if you want to shake the ingredients, pull the fry pot out of the appliance by the handle and shake it.*

- Once the cooking time reaches its end, pull out the fry pot outside the appliance. The appliance will switch off automatically.
- Check to see that the food is cooked.
- If it is not, you only have to put the frying pot back in the fryer and program the timer to cook for a few more minutes.
- **CAUTION:** fry pot, the non-stick tray and food will be very HOT.
- Place the frying pot over a plain surface able to work with high temperatures.

## TIME AND TEMPERATURE

- If you wish you can also change the temperature and time settings.
- The cooking time can be adjusted from 1 to 90 minutes by pressing temperature/time selector button and adjusting it using the increase and decrease buttons. Time increases or decreases 1 minute every press.
- The cooking temperature can be adjusted from 60°C to 200°C by pressing temperature/time selector button and adjusting it using the increase and decrease buttons. Temperature increases or decreases 5°C every press.
- Press and hold the selector buttons to quickly increase or decrease the time and temperature

## PRESET PROGRAMS

- This appliance has 10 preset programs.
- To select a program, press the program button.
- Selecting the on/off button, it will start the cooking process
- If you wish you can also change the temperature and time settings for the pre-set programs as explained in the "TIME AND TEMPERATURE" section

## DUAL FUNCTION

- The Dual function allows you to copy the time and temperature to both sides. Select the '1' or '2' button, set the desired program or adjust the time and temperature to your preference. Once everything is configured, press the 'Dual' button, and both displays will show the same time and temperature.
- Selecting the on/off button, it will start the cooking process

## SYNC FUNCTION

- The 'Sync' function allows both baskets to finish cooking simultaneously.

- Select '1' to set the desired program or manually adjust the time and temperature for this frying pot.
- Select '2' to set the desired program or manually adjust the time and temperature for this frying pot.
- Once both sides are set, press the 'SYNC' button to activate the function.
- Selecting the on/off button, it will start the cooking process to your preference. Once everything is configured, press the 'Dual' button, and both displays will show the same time and temperature.
- Selecting the on/off button, it will start the cooking process

## ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- When the cooking time finishes, the fryer will stop automatically.
- Unplug the appliance from the mains.
- Allow to cool.
- Clean the appliance as it is explained on the cleaning section.

## SAFETY THERMAL PROTECTOR

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

## CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.
- It is advisable to clean the appliance regularly and remove any food remains.
- If the appliance is not in good condition of cleanliness, its surface may degrade and inexorably affect the duration of the appliance's useful life and could become unsafe to use.

- The non-stick trays are suitable for cleaning in the dishwasher

## PRESET PROGRAMS TABLE

- Here you can find the settings for each program, including the cooking time and temperature. You will also see whether it has an automatic preheat function and an acoustic alert to turn the food halfway through the cooking process.

<u>PROGRAM</u>	<u>TIME</u>	<u>TEMPERTAURE (°C)</u>	<u>TURN FOOD</u>
FRENCH CHIPS	20 MIN	200°C	YES
CHICKEN	60 MIN	200°C	YES
FISH	15 MIN	180°C	YES
MEAT	8 MIN	200°C	YES
PIZZA	8 MIN	200°C	NO
VEGETABLES	15 MIN	180°C	YES
CHICKEN WINGS	25 MIN	200°C	YES
PRAWNS	12 MIN	200°C	YES
BAKE	18 MIN	170°C	NO
DEFROST	10 MIN	60°C	NO

**FR**

Français (Traduit des instructions originales)

**FRYER A AIR  
AF2602D**

## DESCRIPCIÓN

- A. Panneau de contrôle numérique
- B. Corps principal
- C. Poêles à frire
- D. Poignées
- E. Plateaux antiadhésifs
- F. Éléments chauffants
- G. Cordon d'alimentation

## PANNEAU DE CONTRÔLE

- 1. Bouton marche/arrêt
- 2. "Touche "1"
- 3. "Touche "2"
- 4. Bouton température/temps
- 5. Touche d'augmentation de la température/de l'heure
- 6. Touche de diminution de la température/de la durée
- 7. Boutons des programmes
- 8. Bouton double fonction
- 9. Bouton de fonction de synchronisation
- 10. Affichage de l'heure et de la température

## LE SOIN

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si les pièces ou les accessoires ne sont pas correctement montés.
- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires qui y sont fixés sont défectueux. Remplacez-les immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est vide.
- N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Pour maintenir le traitement antiadhésif en bon état, n'utilisez pas d'ustensiles métalliques ou pointus sur l'appareil.
- Ne forcez pas la capacité de travail de l'appareil.
- Respectez le niveau MAX.

- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Ne pas stocker ou transporter l'appareil s'il est encore chaud.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- N'utilisez que des ustensiles adaptés aux températures élevées.
- Le fait de régler le régulateur de température au minimum ne signifie pas que l'appareil est éteint.
- A titre de référence, vous trouverez dans le tableau en annexe une recommandation sur la température et le temps de cuisson pour plusieurs repas.

## MODE D'EMPLOI

### AVANT UTILISATION

- Assurez-vous que l'ensemble de l'emballage du produit a été retiré.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez les parties qui entreront en contact avec les aliments de la manière décrite dans la section relative au nettoyage.

### UTILISER

- Rallongez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Appuyez sur la partie supérieure de l'écran pour l'incliner vers l'avant et commencer à utiliser l'appareil.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour allumer l'écran.
- Retirez le pot à frire de la friteuse avec précaution.
- *Remarque : n'utilisez pas le pot de friture sans le plateau antiadhésif.*
- *Remarque : manipulez la cuve à frire à l'aide de la poignée. Ne touchez pas la friteuse lorsqu'elle est chaude.*
- Sélectionnez la friteuse avec laquelle vous souhaitez travailler en appuyant sur les touches "1" ou "2".
- Sélectionnez le programme souhaité
- Introduisez le pot de friture dans la friteuse.
- Sélectionnez la température ou la durée souhaitée en appuyant sur le bouton de sélection de la température/ de la durée et en la réglant à l'aide des boutons d'augmentation et de diminution.

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour lancer le processus de cuisson.
- *Remarque : N'oubliez pas qu'il y a deux panneaux. Si vous souhaitez régler une durée ou une température différente de chaque côté, sélectionnez d'abord "1" ou "2", puis procédez à la configuration.*
- *Remarque : si vous souhaitez secouer les ingrédients, sortez la cuve de l'appareil par la poignée et secouez-la.*
- Une fois le temps de cuisson écoulé, sortez la cuve de l'appareil. L'appareil s'éteint automatiquement.
- Vérifiez que les aliments sont cuits.
- Si ce n'est pas le cas, il suffit de remettre le bac à friture dans la friteuse et de programmer la minuterie pour prolonger la cuisson de quelques minutes.
- **ATTENTION:** la friteuse, le plateau antiadhésif et les aliments seront très CHAUDS.
- Placez la friteuse sur une surface plane capable de supporter des températures élevées.

## LA DURÉE ET LA TEMPÉRATURE

- Si vous le souhaitez, vous pouvez également modifier la température et le temps de cuisson.
- Le temps de cuisson peut être réglé de 1 à 90 minutes en appuyant sur le bouton de sélection de la température/du temps et en le réglant à l'aide des boutons d'augmentation et de diminution. Le temps augmente ou diminue d'une minute à chaque pression.
- La température de cuisson peut être réglée entre 60°C et 200°C en appuyant sur la touche de sélection de la température/temps et en la réglant à l'aide des touches d'augmentation et de diminution. La température augmente ou diminue de 5°C à chaque pression.
- Appuyez sur les touches de sélection et maintenez-les enfoncées pour augmenter ou diminuer rapidement la durée et la température.

## PROGRAMMES PRÉDÉFINIS

- Cet appareil dispose de 10 programmes prédéfinis.
- Pour sélectionner un programme, appuyez sur la touche de programme.
- En sélectionnant le bouton marche/arrêt, le processus de cuisson démarre.
- Si vous le souhaitez, vous pouvez également modifier les réglages de température et de durée des programmes prédéfinis, comme expliqué dans la section "TEMPS ET TEMPÉRATURE".

## DOUBLE FONCTION

- La fonction Dual vous permet de copier l'heure et la température des deux côtés. Sélectionnez le bouton '1' ou '2', réglez le programme souhaité ou ajustez l'heure et la température selon vos préférences. Une fois que tout est configuré, appuyez sur le bouton "Dual", et les deux écrans afficheront la même heure et la même température.
- Sélectionnez le bouton marche/arrêt pour lancer le processus de cuisson.

## FONCTION SYNC

- La fonction "Sync" permet aux deux paniers de terminer la cuisson simultanément.
- Sélectionnez '1' pour régler le programme souhaité ou pour ajuster manuellement la durée et la température de cette friteuse.
- Sélectionnez '2' pour régler le programme souhaité ou pour ajuster manuellement la durée et la température de cette friteuse.
- Une fois les deux côtés réglés, appuyez sur le bouton "SYNC" pour activer la fonction.
- En sélectionnant le bouton marche/arrêt, le processus de cuisson démarre selon vos préférences. Une fois que tout est configuré, appuyez sur le bouton "Dual", et les deux écrans afficheront la même durée et la même température.
- En appuyant sur le bouton marche/arrêt, le processus de cuisson démarre.

## ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- When the cooking time finishes, the fryer will stop automatically.
- Unplug the appliance from the mains.
- Allow to cool.
- Clean the appliance as it is explained on the cleaning section.

## PROTECTION THERMIQUE DE SÉCURITÉ

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.
- Si l'appareil s'éteint et ne se rallume pas, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. Si l'appareil ne redémarre pas, demandez une assistance technique agréée.

# NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- Ne pas utiliser de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, ni le placer sous l'eau courante.
- Il est conseillé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'enlever les restes d'aliments.
- Si l'appareil n'est pas en bon état de propreté, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la

durée de vie de l'appareil et son utilisation peut devenir dangereuse.

- Les plateaux antiadhésifs peuvent être nettoyés au lave-vaisselle.

# TABLEAU DES PROGRAMMES PRÉRÉGLÉS

- Vous y trouverez les paramètres de chaque programme, y compris le temps de cuisson et la température. Vous verrez également s'il dispose d'une fonction de préchauffage automatique et d'une alerte sonore pour faire tourner les aliments à mi-cuisson.

PROGRAMME	TEMPS	TEMPÉRATURE (°C)	TOURNER LA NOURRITURE
CHIPS FRANCAIS	20 MIN	200°C	OUI
POULET	60 MIN	200°C	OUI
POISSONS	15 MIN	180°C	OUI
VIANDE	8 MIN	200°C	OUI
PIZZA	8 MIN	200°C	NON
LÉGUMES	15 MIN	180°C	OUI
AILES DE POULET	25 MIN	200°C	OUI
CREVETTES	12 MIN	200°C	OUI
CUIRE	18 MIN	170°C	NON
DÉCONGELER	10 MIN	60°C	NON

**FRITADOR DE AR  
AF2602D****DESCRIÇÃO**

- A. Painel de controlo digital
- B. Corpo principal
- C. Panelas para fritar
- D. Pegas
- E. Tabuleiros antiaderentes
- F. elementos de aquecimento
- G. Cabo de alimentação

**PAINEL DE CONTROLO**

- 8. Botão de ligar/desligar
- 9. "Botão "1"
- 10. "Botão "2"
- 11. Botão de temperatura/tempo
- 12. Botão para aumentar a temperatura/tempo
- 13. Botão para diminuir a temperatura/tempo
- 14. Botões de programas
- 15. Botão de função dupla
- 16. Botão de função de sincronização
- 17. Ecrãs de tempo e temperatura

**CUIDADO**

- Estender completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilizar o aparelho se as peças ou os acessórios não estiverem corretamente montados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios que o acompanham estiverem defeituosos. Substituí-los imediatamente.
- Não utilizar o aparelho quando este estiver vazio.
- Não utilizar o aparelho se o botão de ligar/desligar não funcionar corretamente.
- Não deslocar o aparelho durante a sua utilização.
- Para manter o tratamento antiaderente em bom estado, não utilizar utensílios metálicos ou pontiagudos.
- Não forçar a capacidade de trabalho do aparelho.
- Respeitar o nível MAX.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de proceder a qualquer limpeza.
- Não armazenar nem transportar o aparelho se este ainda estiver quente.

- Nunca deixar o aparelho ligado e sem vigilância quando não estiver a ser utilizado. Isto permite poupar energia e prolongar a vida útil do aparelho.
- Utilizar apenas utensílios adequados para suportar temperaturas elevadas.
- O facto de colocar o regulador de temperatura na posição mínima não significa que o aparelho esteja desligado.
- Como referência, na tabela em anexo, encontrará uma recomendação sobre a temperatura e o tempo de cozedura para várias refeições.

**INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO****ANTES DA UTILIZAÇÃO**

- Certificar-se de que toda a embalagem do produto foi retirada.
- Ler atentamente o folheto "Conselhos e avisos de segurança" antes da primeira utilização
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes que irão entrar em contacto com os alimentos da forma descrita na secção de limpeza

**UTILIZAÇÃO**

- Estender completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Prima a parte superior do ecrã para o inclinar para a frente e começar a utilizar o aparelho.
- Premir o botão on/off para ligar o ecrã.
- Retirar cuidadosamente a frigideira da máquina de fritar.
- *Nota: Não utilizar a frigideira sem o tabuleiro antiaderente.*
- *Nota: manipular a frigideira utilizando a pega. Não toque na frigideira quando esta estiver quente.*
- Selecione a frigideira com que pretende trabalhar premindo os botões "1" ou "2".
- Selecionar o programa desejado
- Introduzir a frigideira no interior da fritadeira.
- Selecionar a temperatura ou o tempo desejado premindo o botão de seleção da temperatura/tempo e ajustando-o com os botões de aumentar e diminuir.
- Premir o botão on/off para iniciar o processo de cozedura.
- *Nota: Lembre-se que existem dois painéis. Se pretender definir um tempo ou uma temperatura diferente para*

cada lado, selecione primeiro "1" ou "2" e depois proceda à configuração.

- *Nota: se pretender agitar os ingredientes, retire a panela de fritar do aparelho pela pega e agite-a.*
- Quando o tempo de cozedura chegar ao fim, puxe a frigideira para fora do aparelho. O aparelho desliga-se automaticamente.
- Verifique se os alimentos estão cozinhados.
- Se não estiverem, basta voltar a colocar a frigideira na fritadeira e programar o temporizador para cozinhar durante mais alguns minutos.
- **CUIDADO:** a frigideira, o tabuleiro antiaderente e os alimentos estarão muito **QUENTES**.
- Coloque a frigideira sobre uma superfície plana capaz de trabalhar com temperaturas elevadas.

## TEMPO E TEMPERATURA

- Se desejar, pode também alterar as definições de temperatura e de tempo.
- O tempo de cozedura pode ser ajustado de 1 a 90 minutos, premindo o botão de seleção da temperatura/tempo e ajustando-o com os botões de aumentar e diminuir. O tempo aumenta ou diminui 1 minuto por cada pressão.
- A temperatura de cozedura pode ser ajustada de 60°C a 200°C premindo o botão de seleção de temperatura/tempo e ajustando-a utilizando os botões de aumento e diminuição. A temperatura aumenta ou diminui 5°C por cada pressão.
- Prima e mantenha premidos os botões selectores para aumentar ou diminuir rapidamente o tempo e a temperatura

## PROGRAMAS PREDEFINIDOS

- Este aparelho dispõe de 10 programas predefinidos.
- Para seleccionar um programa, prima o botão de programa.
- Ao seleccionar a tecla Ligar/Desligar, inicia-se o processo de cozedura
- Se desejar, pode também alterar a temperatura e o tempo dos programas predefinidos, como explicado na secção "TEMPO E TEMPERATURA"

## FUNÇÃO DUPLA

- A função Dual permite-lhe copiar o tempo e a temperatura para ambos os lados. Selecione o botão '1' ou '2', defina o programa desejado ou ajuste o tempo e a temperatura de acordo com a sua preferência. Quando

tudo estiver configurado, prima o botão "Dual" e ambos os ecrãs apresentarão a mesma hora e temperatura.

- Selecionando o botão "on/off", inicia-se o processo de cozedura

## FUNÇÃO DE SINCRONIZAÇÃO

- A função "Sync" permite que ambos os cestos acabem de cozinhar simultaneamente.
- Selecionar '1' para definir o programa desejado ou ajustar manualmente o tempo e a temperatura para esta frigideira.
- Selecione '2' para definir o programa desejado ou ajustar manualmente o tempo e a temperatura para esta frigideira.
- Quando ambos os lados estiverem definidos, prima o botão 'SYNC' para ativar a função.
- Selecionando o botão ligar/desligar, iniciará o processo de cozedura de acordo com a sua preferência. Quando tudo estiver configurado, prima o botão 'Dual' e ambos os ecrãs apresentarão o mesmo tempo e temperatura.
- Selecionando o botão ligar/desligar, inicia-se o processo de cozedura

## QUANDO TERMINAR DE UTILIZAR O APARELHO

- No final do tempo de cozedura, a fritadeira pára automaticamente.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Deixar arrefecer.
- Limpe o aparelho como explicado na secção de limpeza.

## PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURANÇA

- O aparelho dispõe de um dispositivo de segurança que protege o aparelho contra o sobreaquecimento.
- Se o aparelho se desligar e não se voltar a ligar, desligue-o da rede eléctrica e aguarde cerca de 15 minutos antes de o voltar a ligar. Se o aparelho não voltar a arrancar, procure assistência técnica autorizada.

## LIMPEZA

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de proceder a qualquer limpeza.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secar em seguida.
- Não utilizar solventes, produtos com pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.

- Nunca submergir o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem colocá-lo sob água corrente.
- É aconselhável limpar regularmente o aparelho e retirar os restos de comida.
- Se o aparelho não estiver em boas condições de limpeza, a sua superfície pode degradar-se e afetar inexoravelmente a duração da vida útil do aparelho, podendo tornar-se inseguro para utilização.
- Os tabuleiros antiaderentes podem ser lavados na máquina de lavar louça

## TABELA DE PROGRAMAS PREDEFINIDOS

- Aqui pode encontrar as definições para cada programa, incluindo o tempo e a temperatura de cozedura. Verá também se possui uma função de pré-aquecimento automático e um alerta acústico para virar os alimentos a meio do processo de cozedura.

PROGRAMA	TEMPO	TEMPERATURA (°C)	VIRAR ALIMENTOS
BATATAS FRITAS FRANCESAS	20 MIN	200°C	SIM
FRANGO	60 MIN	200°C	SIM
PEIXE	15 MIN	180°C	SIM
CARNE	8 MIN	200°C	SIM
PIZZA	8 MIN	200°C	NÃO
VEGETAIS	15 MIN	180°C	SIM
ASAS DE FRANGO	25 MIN	200°C	SIM
PRAWNS	12 MIN	200°C	SIM
COZINHAR	18 MIN	170°C	NÃO
DEFROST	10 MIN	60°C	NÃO

**FRIGGITRICE AD ARIA  
AF2602D****DESCRIZIONE**

- A. Pannello di controllo digitale
- B. Corpo principale
- C. Pentole per friggere
- D. Maniglie
- E. Vassoi antiaderenti
- F. Elementi riscaldanti
- G. Cavo di alimentazione

**PANNELLO DI CONTROLLO**

- 8. Pulsante di accensione/spegnimento
- 9. "Pulsante "1"
- 10. "Pulsante "2"
- 11. Pulsante temperatura/tempo
- 12. Pulsante di aumento della temperatura/tempo
- 13. Pulsante di diminuzione della temperatura/tempo
- 14. Pulsanti dei programmi
- 15. Pulsante di funzione doppia
- 16. Pulsante funzione di sincronizzazione
- 17. Visualizzazione dell'ora e della temperatura

**CURA**

- Estendere completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchio se le parti o gli accessori non sono montati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori ad esso collegati sono difettosi. Sostituirli immediatamente.
- Non utilizzare l'apparecchio quando è vuoto.
- Non utilizzare l'apparecchio se il pulsante di accensione/spegnimento non funziona correttamente.
- Non spostare l'apparecchio durante l'uso.
- Per mantenere il trattamento antiaderente in buone condizioni, non utilizzare utensili metallici o appuntiti.
- Non forzare la capacità di lavoro dell'apparecchio.
- Rispettare il livello MAX.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.

- Non riporre o trasportare l'apparecchio se è ancora caldo.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito quando non è in uso. In questo modo si risparmia energia e si prolunga la vita dell'apparecchio.
- Utilizzare solo utensili adatti a sopportare temperature elevate.
- Il fatto di portare il regolatore di temperatura al minimo non significa che l'apparecchio sia spento.
- Come riferimento, nella tabella allegata sono riportate le raccomandazioni relative alla temperatura e al tempo di cottura per diversi pasti.

**ISTRUZIONI PER L'USO****PRIMA DELL'USO**

- Assicurarsi che l'intero imballaggio del prodotto sia stato rimosso.
- Leggere attentamente l'opuscolo "Consigli e avvertenze di sicurezza" prima del primo utilizzo.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire le parti che entrano in contatto con gli alimenti secondo le modalità descritte nella sezione dedicata alla pulizia.

**UTILIZZO**

- Estendere completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Premere la parte superiore dello schermo per inclinarlo in avanti e iniziare a utilizzare l'apparecchio.
- Premere il pulsante di accensione/spegnimento per accendere lo schermo.
- Estrarre con cautela la pentola dalla friggitrice.
- *Nota: non utilizzare la pentola senza il vassoio antiaderente.*
- *Nota: manipolare la pentola con il manico. Non toccare la pentola quando è calda.*
- Selezionare la pentola con cui si desidera lavorare premendo i pulsanti "1" o "2".
- Selezionare il programma desiderato
- Introdurre la pentola nella friggitrice.
- Selezionare la temperatura o il tempo desiderato premendo il pulsante di selezione della temperatura/tempo e regolandolo con i pulsanti di aumento e diminuzione.
- Premere il pulsante di accensione/spegnimento per avviare il processo di cottura.

- *Nota: Ricordare che ci sono due pannelli. Se si desidera impostare un'ora o una temperatura diversa su ciascun lato, selezionare prima "1" o "2" e poi procedere con la configurazione.*
- *Nota: se si desidera scuotere gli ingredienti, estrarre la pentola per friggere dall'apparecchio afferrandola per il manico e scuoterla.*
- Al termine del tempo di cottura, estrarre la pentola per friggere dall'apparecchio. L'apparecchio si spegnerà automaticamente.
- Controllare che il cibo sia cotto.
- Se non lo è, basta rimettere la pentola nella friggitrice e programmare il timer per cuocere ancora qualche minuto.
- **ATTENZIONE:** la pentola per friggere, la piastra antiaderente e il cibo saranno molto caldi.
- Posizionare la pentola su una superficie piana in grado di lavorare ad alte temperature.

## TEMPO E TEMPERATURA

- Se lo si desidera, è possibile modificare anche le impostazioni della temperatura e dell'ora.
- Il tempo di cottura può essere regolato da 1 a 90 minuti premendo il pulsante di selezione temperatura/tempo e regolandolo con i pulsanti di aumento e diminuzione. Il tempo aumenta o diminuisce di 1 minuto ad ogni pressione.
- La temperatura di cottura può essere regolata da 60°C a 200°C premendo il pulsante di selezione della temperatura/tempo e regolandola con i pulsanti di aumento e diminuzione. La temperatura aumenta o diminuisce di 5°C ad ogni pressione.
- Tenere premuti i pulsanti di selezione per aumentare o diminuire rapidamente il tempo e la temperatura.

## PROGRAMMI PREIMPOSTATI

- Questo apparecchio dispone di 10 programmi preimpostati.
- Per selezionare un programma, premere il pulsante del programma.
- Selezionando il pulsante di accensione/spegnimento, si avvia il processo di cottura.
- Se lo si desidera, è possibile modificare le impostazioni di temperatura e tempo dei programmi preimpostati, come spiegato nella sezione "TEMPO E TEMPERATURA".

## FUNZIONE DOPPIA

- La funzione Dual consente di copiare l'ora e la temperatura su entrambi i lati. Selezionare il pulsante "1" o "2", impostare il programma desiderato o regolare l'ora e la temperatura secondo le proprie preferenze. Una volta configurato il tutto, premere il pulsante "Dual" ed entrambi i display mostreranno la stessa ora e temperatura.
- Selezionando il pulsante di accensione/spegnimento, si avvia il processo di cottura.

## FUNZIONE SYNC

- La funzione "Sync" consente a entrambi i cestelli di terminare la cottura contemporaneamente.
- Selezionare "1" per impostare il programma desiderato o regolare manualmente l'ora e la temperatura di questa pentola.
- Selezionare "2" per impostare il programma desiderato o regolare manualmente l'ora e la temperatura di questa pentola.
- Una volta impostati entrambi i lati, premere il pulsante "SYNC" per attivare la funzione.
- Selezionando il pulsante di accensione/spegnimento, si avvierà il processo di cottura secondo le proprie preferenze. Una volta configurato il tutto, premere il pulsante "Dual" ed entrambi i display mostreranno la stessa ora e temperatura.
- Selezionando il pulsante di accensione/spegnimento, si avvierà il processo di cottura.

## AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Al termine del tempo di cottura, la friggitrice si arresta automaticamente.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciare raffreddare.
- Pulire l'apparecchio come spiegato nella sezione dedicata alla pulizia.

## PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se l'apparecchio non si riaccende, rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata.

# PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido e qualche goccia di detersivo per piatti e poi asciugare.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi, prodotti con pH acido o basico come la candeggina o prodotti abrasivi.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi e non metterlo sotto l'acqua corrente.
- È consigliabile pulire regolarmente l'apparecchio e rimuovere eventuali resti di cibo.
- Se l'apparecchio non è in buone condizioni di pulizia, la sua superficie può degradarsi e compromettere inesorabilmente la durata della vita utile

dell'apparecchio, che potrebbe diventare insicuro da usare.

- Le vaschette antiaderenti possono essere lavate in lavastoviglie.

## TABELLA DEI PROGRAMMI PREIMPOSTATI

- Qui si trovano le impostazioni di ciascun programma, compresi il tempo di cottura e la temperatura. Si può anche vedere se è dotato di una funzione di preriscaldamento automatico e di un avviso acustico per girare il cibo a metà del processo di cottura.

<u>PROGRAMMA</u>	<u>TEMPO</u>	<u>TEMPERATURA (°C)</u>	<u>GIRA CIBO</u>
PATATINE FRITTE	20 MIN	200°C	Sì
POLLO	60 MIN	200°C	Sì
PESCE	15 MIN	180°C	Sì
CARNE	8 MIN	200°C	Sì
PIZZA	8 MIN	200°C	NO
ORTAGGI	15 MIN	180°C	Sì
ALI DI POLLO	25 MIN	200°C	Sì
PRAWNS	12 MIN	200°C	Sì
BISCOTTO	18 MIN	170°C	NO
DEFROST	10 MIN	60°C	NO

**CA**

Català (Traduït d'instruccions originals)

**AIR FRYER  
AF2602D**

## DESCRIPCIÓ

- A. Panell de control digital
- B. Cos principal
- C. Cubetes
- D. Nanses
- E. Safates antiadherents
- F. Elements calefactors
- G. Cordó d'alimentació

## PANEL DE CONTROL

- 1. Botó d'encesa/apagada
- 2. Botó "1".
- 3. Botó "2".
- 4. Botó de temperatura/temps
- 5. Botó per augmentar la temperatura/temps
- 6. Botó per reduir la temperatura/temps
- 7. Botons de programes
- 8. Botó de doble funció
- 9. Botó de funció de sincronització
- 10. Visualització de l'hora i la temperatura

## ATENCIÓ

- Esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si les peces o accessoris no estan ben col·locats.
- No utilitzeu l'aparell si els accessoris que hi ha connectats són defectuosos. Substituïu-los immediatament.
- No utilitzeu l'aparell quan estigui buit.
- No utilitzeu l'aparell si el botó d'encesa/apagat no funciona correctament.
- No moure l'aparell mentre estigui en ús.
- Per mantenir el tractament antiadherent en bon estat, no hi utilitzeu estris metàl·lics o punxeguts.
- No forçar la capacitat de treball de l'aparell.
- Respecteu el nivell MAX.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no s'utilitzi i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.

- No emmagatzemeu ni transporteu l'aparell si encara està calent.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no s'utilitza. Això estalvia energia i allarga la vida útil de l'aparell.
- Utilitzeu només estris adequats per suportar altes temperatures.
- Girar el regulador de temperatura al mínim no vol dir que l'aparell estigui apagat.
- Com a referència, a la taula adjunta trobareu una recomanació sobre la temperatura i el temps de cocció per a diversos àpats.

## INSTRUCCIONS D'ÚS

### ABANS D'ÚS

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge del producte.
- Si us plau, llegiu atentament el fullet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, netegeu les parts que entraran en contacte amb els aliments de la manera descrita a l'apartat de neteja.

### ÚS

- Esteneu completament el cable d'alimentació abans de connectar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- Premeu la part superior de la pantalla per inclinar-la cap endavant i començar a utilitzar l'aparell.
- Premeu el botó d'encesa/apagada per encendre la pantalla.
- Traieu la cubeta de la fregidora amb cura.
- *Nota: No utilitzeu la fregidora sense la safata antiadherent.*
- *Nota: manipular la cubeta amb la nansa. No toqueu la cubeta quan estigui calenta.*
- Seleccioneu la cubeta amb la qual voleu treballar prement els botons "1" o "2".
- Seleccioneu el programa desitjat
- Introduïu la cubeta dins de la fregidora.
- Seleccioneu la temperatura o el temps desitjats prement el botó selector de temperatura/hora i ajustant-lo amb els botons d'augment i disminució.
- Premeu el botó d'encesa/apagada per iniciar el procés de cocció.

- *Nota: Recordeu que hi ha dos panells. Si voleu establir una hora o una temperatura diferent a cada costat, primer seleccioneu "1" o "2" i després procediu a la configuració.*
- *Nota: si voleu agitar els ingredients, traieu la cubeta de l'aparell per la nansa i agiteu-la.*
- Un cop s'acabi el temps de cocció, traieu la cubeta fora de l'aparell. L'aparell s'apagarà automàticament.
- Comproveu que el menjar estigui cuit.
- Si no és així, només cal tornar a posar la cubeta a la fregidora i programar el temporitzador perquè es cogui uns minuts més.
- **PRECAUCIÓ:** la cubeta, la safata antiadherent i els aliments estaran molt CALENTS.
- Col·loqueu la cubeta sobre una superfície plana capaç de treballar amb altes temperatures.

## TEMPS I TEMPERATURA

- Si ho desitgeu també podeu canviar la configuració de temperatura i hora.
- El temps de cocció es pot ajustar d'1 a 90 minuts prement el botó selector de temperatura/temps i ajustant-lo mitjançant els botons d'augment i disminució. El temps augmenta o disminueix 1 minut cada cop.
- La temperatura de cocció es pot ajustar de 60°C a 200°C prement el botó selector de temperatura/temps i ajustant-lo mitjançant els botons d'augment i disminució. La temperatura augmenta o disminueix 5 °C cada cop.
- Manteniu premuts els botons de selecció per augmentar o disminuir ràpidament el temps i la temperatura

## PROGRAMES PREDEFINITS

- Aquest aparell té 10 programes preestablerts.
- Per seleccionar un programa, premeu el botó del programa.
- Si seleccioneu el botó d'encesa/apagada, s'iniciarà el procés de cocció
- Si ho desitgeu també podeu canviar la configuració de la temperatura i l'hora dels programes preestablerts tal com s'explica a l'apartat "TEMPS I TEMPERATURA"

## DOBLE FUNCIÓ

- La funció Dual us permet copiar el temps i la temperatura a les dues cares. Seleccioneu el botó "1" o "2", configureu el programa desitjat o ajusteu l'hora i la temperatura segons les vostres preferències. Un cop tot estigui configurat, premeu el botó "Dual" i ambdues pantalles mostraran la mateixa hora i temperatura.

- Si seleccioneu el botó d'encesa/apagada, s'iniciarà el procés de cocció

## FUNCIÓ DE SYNC

- La funció "Sync" permet que les dues cubetes acabin de cuinar simultàniament.
- Seleccioneu "1" per configurar el programa desitjat o ajusteu manualment el temps i la temperatura d'aquesta cubeta.
- Seleccioneu "2" per configurar el programa desitjat o ajusteu manualment el temps i la temperatura d'aquesta cubeta.
- Un cop establerts ambdós costats, premeu el botó "SYNC" per activar la funció.
- Si seleccioneu el botó d'encesa/apagada, s'iniciarà el procés de cocció segons les vostres preferències. Un cop tot estigui configurat, premeu el botó "Dual" i ambdues pantalles mostraran la mateixa hora i temperatura.
- Si seleccioneu el botó d'encesa/apagada, s'iniciarà el procés de cocció

## UNA VEGADA HEU ACABAT D'UTILIZAR L'APARELL

- Quan finalitzi el temps de cocció, la fregidora s'aturarà automàticament.
- Desendollegeu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Deixeu refredar.
- Netegeu l'aparell tal com s'explica a l'apartat de neteja.

## PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT

- L'aparell té un dispositiu de seguretat, que protegeix l'aparell del sobreescalfament.
- Si l'aparell s'apaga i no es torna a engegar, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu uns 15 minuts abans de tornar-lo a connectar. Si la màquina no engega de nou, busqueu assistència tècnica autoritzada.

## NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent per rentar i després assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No submergiu mai l'aparell en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.

- S'aconsella netejar l'aparell periòdicament i eliminar les restes de menjar.
- Si l'aparell no es troba en bones condicions de neteja, la seva superfície es pot degradar i afectar inexorablement la durada de la seva vida útil i es pot tornar insegur d'utilitzar.
- Les safates antiadherents són aptes per netejar al rentavaixelles

## TAULA DE PROGRAMES PREDEFINITS

- Aquí podeu trobar la configuració de cada programa, inclòs el temps de cocció i la temperatura. També veureu si té una funció de preescalfament automàtic i una alerta acústica per girar els aliments a mig procés de cocció.

PROGRAM	TEMPS	TEMPERTAURA (°C)	GIRA EL ALIMENT
PATATES FREGIDES	20 MIN	200°C	SÍ
POLLASTRE	60 MIN	200°C	sí
PEIXOS	15 MIN	180°C	SÍ
CARN	8 MIN	200°C	SÍ
PIZZA	8 MIN	200°C	NO
VERDURES	15 MIN	180°C	SÍ
ALES DE POLLATRE	25 MIN	200°C	SÍ
LLAGOSTINS	12 MIN	200°C	SÍ
COURE AL FORN	18 MIN	170°C	NO
DESCONGELAR	10 MIN	60°C	NO

## Heißluftfritteuse AF2602D

### BESCHREIBUNG

- A. Digitales Bedienfeld
- B. Hauptgehäuse
- C. Frittiergefäße
- D. Griffe
- E. Antihaft-Bleche
- F. Heizelemente
- G. Zuleitung

### BEDIENFELD

- 8. Ein/Aus-Taste
- 9. "Taste "1"
- 10. "Taste "2"
- 11. Taste "Temperatur/Zeit"
- 12. Taste Temperatur/Zeit erhöhen
- 13. Taste Temperatur/Zeit verringern
- 14. Tasten für Programme
- 15. Taste für Doppelfunktion
- 16. Taste für die Sync-Funktion
- 17. Zeit- und Temperaturanzeige

### PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Teile oder das Zubehör nicht richtig montiert sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das daran befestigte Zubehör defekt ist. Tauschen Sie es sofort aus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es leer ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Ein-/Ausschalttaste nicht richtig funktioniert.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Um die Antihaftbeschichtung zu erhalten, verwenden Sie keine metallischen oder spitzen Gegenstände.
- Überschreiten Sie nicht die Arbeitsleistung des Geräts.
- Halten Sie die MAX-Stufe ein.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie eine Reinigung vornehmen.
- Lagern oder transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Dies spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Verwenden Sie nur Utensilien, die für hohe Temperaturen geeignet sind.
- Wenn Sie den Temperaturregler auf die kleinste Stufe stellen, bedeutet das nicht, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Als Anhaltspunkt finden Sie in der beigelegten Tabelle eine Empfehlung für die Gartemperatur und -zeit für mehrere Mahlzeiten.

### GEBRAUCHSANWEISUNG

#### VOR DER VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass die gesamte Verpackung des Produkts entfernt wurde.
- Bitte lesen Sie die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.
- Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, wie im Abschnitt "Reinigung" beschrieben.

#### VERWENDEN

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Drücken Sie auf die Oberseite des Bildschirms, um ihn nach vorne zu kippen und das Gerät in Betrieb zu nehmen.
- Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um den Bildschirm einzuschalten.
- Nehmen Sie den Frittiertopf vorsichtig aus der Fritteuse.
- *Hinweis: Verwenden Sie die Fritteuse nicht ohne die Antihaft-Schale.*
- *Hinweis: Fassen Sie den Frittiertopf am Griff an. Berühren Sie den Frittiertopf nicht, wenn er heiß ist.*
- Wählen Sie den Topf, mit dem Sie arbeiten möchten, indem Sie die Tasten "1" oder "2" drücken.
- Wählen Sie das gewünschte Programm
- Führen Sie den Topf in die Fritteuse ein.

- Wählen Sie die gewünschte Temperatur oder Zeit, indem Sie auf die Temperatur-/Zeitwahltaste drücken und sie mit den Tasten "Erhöhen" und "Verringern" einstellen.
- Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste, um den Garvorgang zu starten.
- *Hinweis: Denken Sie daran, dass es zwei Bedienfelder gibt. Wenn Sie auf jeder Seite eine andere Zeit oder Temperatur einstellen möchten, wählen Sie zuerst "1" oder "2" und fahren dann mit der Konfiguration fort.*
- *Hinweis: Wenn Sie die Zutaten schütteln möchten, ziehen Sie den Bratentopf am Griff aus dem Gerät und schütteln Sie ihn.*
- Wenn die Garzeit zu Ende ist, ziehen Sie den Topf aus dem Gerät heraus. Das Gerät schaltet sich automatisch aus.
- Prüfen Sie, ob das Essen gar ist.
- Sollte dies nicht der Fall sein, brauchen Sie nur den Frittirtopf wieder in die Fritteuse zu stellen und den Timer so zu programmieren, dass er noch einige Minuten weitergart.
- **VORSICHT:** Der Frittirtopf, das antihafbeschichtete Blech und die Lebensmittel sind sehr HEISS.
- Stellen Sie die Fritteuse auf eine ebene Fläche, die mit hohen Temperaturen umgehen kann.

## ZEIT UND TEMPERATUR

- Wenn Sie möchten, können Sie auch die Temperatur- und Zeiteinstellungen ändern.
- Die Garzeit kann von 1 bis 90 Minuten eingestellt werden, indem Sie die Temperatur-/Zeitwahltaste drücken und die Zeit mit den Tasten Erhöhen und Verringern einstellen. Die Zeit wird bei jedem Drücken um 1 Minute verlängert oder verkürzt.
- Die Gartemperatur kann von 60°C bis 200°C eingestellt werden, indem Sie die Temperatur-/Zeitwahltaste drücken und sie mit den Tasten zum Erhöhen und Verringern einstellen. Die Temperatur erhöht oder verringert sich bei jedem Drücken um 5°C.
- Halten Sie die Auswahlstasten gedrückt, um Zeit und Temperatur schnell zu erhöhen oder zu verringern.

## VOREINGESTELLTE PROGRAMME

- Dieses Gerät verfügt über 10 voreingestellte Programme.
- Um ein Programm auszuwählen, drücken Sie die Programmtaste.
- Wenn Sie die Ein/Aus-Taste drücken, wird der Garvorgang gestartet.

- Wenn Sie möchten, können Sie auch die Temperatur- und Zeiteinstellungen für die voreingestellten Programme ändern, wie im Abschnitt "ZEIT UND TEMPERATUR" beschrieben

## DUAL-FUNKTION

- Mit der Dualfunktion können Sie die Zeit und Temperatur auf beide Seiten kopieren. Wählen Sie die Taste "1" oder "2", stellen Sie das gewünschte Programm ein oder passen Sie die Zeit und Temperatur nach Ihren Wünschen an. Sobald alles konfiguriert ist, drücken Sie die "Dual"-Taste, und beide Displays zeigen die gleiche Zeit und Temperatur an.
- Wählen Sie die Ein/Aus-Taste, um den Garvorgang zu starten.

## SYNC-FUNKTION

- Mit der Funktion "Sync" können beide Körbe gleichzeitig fertig gegart werden.
- Wählen Sie "1", um das gewünschte Programm einzustellen oder die Zeit und Temperatur für diesen Bratentopf manuell einzustellen.
- Wählen Sie "2", um das gewünschte Programm einzustellen oder die Zeit und Temperatur für diesen Bratentopf manuell einzustellen.
- Sobald beide Seiten eingestellt sind, drücken Sie die Taste "SYNC", um die Funktion zu aktivieren.
- Wenn Sie die Ein/Aus-Taste wählen, wird der Kochvorgang nach Ihren Wünschen gestartet. Sobald alles konfiguriert ist, drücken Sie die "Dual"-Taste, und beide Anzeigen zeigen die gleiche Zeit und Temperatur an.
- Wählen Sie die Ein/Aus-Taste, um den Garvorgang zu starten.

## WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN

- Nach Ablauf der Garzeit schaltet sich die Fritteuse automatisch ab.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät wie im Abschnitt "Reinigung" beschrieben.

## SICHERHEITS-WÄRMESCHUTZ

- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät vor Überhitzung schützt.
- Wenn sich das Gerät ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen.

Lässt sich das Gerät nicht wieder einschalten, wenden Sie sich an einen Fachmann.

## REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch mit ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Es ist ratsam, das Gerät regelmäßig zu reinigen und Lebensmittelreste zu entfernen.

- Wenn sich das Gerät nicht in einem sauberen Zustand befindet, kann sich seine Oberfläche abnutzen, was die Lebensdauer des Geräts unweigerlich beeinträchtigt und seine Verwendung unsicher machen kann.
- Die antihaftbeschichteten Backbleche sind für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

## TABELLE DER VOREINGESTELLTEN PROGRAMME

- Hier finden Sie die Einstellungen für jedes Programm, einschließlich der Garzeit und der Temperatur. Außerdem sehen Sie, ob das Gerät über eine automatische Vorheizfunktion und ein akustisches Warnsignal verfügt, um die Speisen nach der Hälfte des Garvorgangs zu wenden.

<b>PROGRAMM</b>	<b>ZEIT</b>	<b>TEMPERATUR (°C)</b>	<b>ESSEN DREHEN</b>
FRANZÖSISCHE CHIPS	20 MIN	200°C	JA
HUHN	60 MIN	200°C	JA
FISCH	15 MIN	180°C	JA
FLEISCH	8 MIN	200°C	JA
PIZZA	8 MIN	200°C	NEIN
GEMÜSE	15 MIN	180°C	JA
HÜHNERFLÜGEL	25 MIN	200°C	JA
GARNELEN	12 MIN	200°C	JA
BACKEN	18 MIN	170°C	NEIN
DEFROST	10 MIN	60°C	NEIN

LUCHTFRANDER  
AF2602D

## BESCHRIJVING

- A. Digitaal bedieningspaneel
- B. Hoofdgedeelte
- C. Braadpotten
- D. Handgrepen
- E. Bakjes met antiaanbaklaag
- F. verwarmingselementen
- G. Toevoerkabel

## BEDIENINGSPANEEL

- 1. Aan/uit-knop
- 2. "1"-knop
- 3. "2"-knop
- 4. Temperatuur-/tijdknop
- 5. Knop Temperatuur/tijd verhogen
- 6. Knop Temperatuur/tijd verlagen
- 7. Toetsen Programma's
- 8. Knop dubbele functie
- 9. Knop Sync-functie
- 10. Tijd- en temperatuurweergave

## ZORG

- Trek het netsnoer van het apparaat voor elk gebruik volledig uit.
- Gebruik het apparaat niet als de onderdelen of accessoires niet goed gemonteerd zijn.
- Gebruik het apparaat niet als de eraan bevestigde accessoires defect zijn. Vervang deze onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet als het leeg is.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-knop niet goed werkt.
- Verplaats het apparaat niet als het in gebruik is.
- Gebruik geen metalen of puntig keukengerei om de antiaanbaklaag in goede staat te houden.
- Forceer de capaciteit van het apparaat niet.
- Respecteer het MAX-niveau.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.

- Berg het apparaat niet op en vervoer het niet als het nog heet is.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aangesloten als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Gebruik alleen keukengerei dat geschikt is voor hoge temperaturen.
- Het op de minimumstand zetten van de temperatuurregelaar betekent niet dat het apparaat uitgeschakeld is.
- Ter referentie vindt u in de tabel in de bijlage een aanbeveling voor de kooktemperatuur en -tijd voor verschillende maaltijden.

## GEBRUIKSAANWIJZING

### VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat de volledige verpakking van het product verwijderd is.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".
- Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, reinigt u de onderdelen die in contact komen met voedsel op de manier zoals beschreven in het hoofdstuk Reiniging.

### GEBRUIK

- Trek het netsnoer helemaal uit voordat je de stekker in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Druk op de bovenkant van het scherm om het naar voren te kantelen en het apparaat te gebruiken.
- Druk op de aan/uit-knop om het scherm aan te zetten.
- Haal de frituurpan voorzichtig uit de friteuse.
- *Let op: gebruik de frituurpan niet zonder de antiaanbaklaag erin.*
- *Let op: manipuleer de frituurpan met behulp van het handvat. Raak de frituurpan niet aan als hij heet is.*
- Selecteer de frituurpan waarmee u wilt werken door op de knoppen "1" of "2" te drukken.
- Selecteer het gewenste programma
- Plaats de frituurpan in de friteuse.
- Selecteer de gewenste temperatuur of tijd door op de temperatuur-/tijdkeuzeknop te drukken en deze aan te passen met de knoppen voor verhogen en verlagen.
- Druk op de aan/uit-knop om het kookproces te starten.

- *Opmerking: Vergeet niet dat er twee panelen zijn. Als je aan elke kant een andere tijd of temperatuur wilt instellen, selecteer dan eerst "1" of "2" en ga dan verder met de configuratie.*
- *Opmerking: als u de ingrediënten wilt schudden, trekt u de frituurpan aan het handvat uit het apparaat en schudt u ermee.*
- Trek de frituurpan aan het einde van de bereidingstijd uit het apparaat. Het apparaat schakelt automatisch uit.
- Controleer of het voedsel gaar is.
- Als dat niet het geval is, hoeft u alleen maar de frituurpan terug in de friteuse te plaatsen en de timer te programmeren om nog een paar minuten te koken.
- **LET OP:** de frituurpan, de antiaanbakplaat en het voedsel zullen erg HEET zijn.
- Plaats de frituurpan op een vlakke ondergrond die bestand is tegen hoge temperaturen.

## TIJD EN TEMPERATUUR

- Als je wilt, kun je ook de temperatuur en de tijd aanpassen.
- De kooktijd kan worden ingesteld van 1 tot 90 minuten door op de temperatuur-/tijdkeuzetoets te drukken en deze aan te passen met de toetsen voor verhogen en verlagen. Bij elke druk op de knop verhoogt of verlaagt de tijd met 1 minuut.
- De kooktemperatuur kan worden ingesteld van 60°C tot 200°C door op de temperatuur-/tijdkeuzeknop te drukken en deze aan te passen met de knoppen voor verhogen en verlagen. Bij elke druk op de knop verhoogt of verlaagt de temperatuur met 5°C.
- Houd de selectieknoppen ingedrukt om de tijd en temperatuur snel te verhogen of verlagen.

## VOORAF INGESTELDE PROGRAMMA'S

- Dit apparaat heeft 10 vooraf ingestelde programma's.
- Druk op de programmaknop om een programma te selecteren.
- Als u de aan/uit-knop selecteert, start het kookproces.
- Indien gewenst kunt u ook de temperatuur- en tijdinstellingen voor de vooraf ingestelde programma's wijzigen, zoals uitgelegd in het hoofdstuk "TIJD EN TEMPERATUUR".

## DUBBELE FUNCTIE

- Met de Dual-functie kun je de tijd en temperatuur naar beide kanten kopiëren. Selecteer de knop '1' of '2', stel het gewenste programma in of pas de tijd en temperatuur naar wens aan. Zodra alles is ingesteld,

druk je op de knop 'Dual' en tonen beide displays dezelfde tijd en temperatuur.

- Als je de aan/uit-knop selecteert, start het kookproces.

## SYNC-FUNCTIE

- De 'Sync'-functie zorgt ervoor dat beide korven tegelijk klaar zijn met koken.
- Selecteer '1' om het gewenste programma in te stellen of de tijd en temperatuur voor deze frituurpan handmatig aan te passen.
- Selecteer '2' om het gewenste programma in te stellen of de tijd en temperatuur handmatig aan te passen voor deze frituurpan.
- Zodra beide kanten zijn ingesteld, drukt u op de knop 'SYNC' om de functie te activeren.
- Als je de aan/uit-knop selecteert, start het kookproces volgens jouw voorkeur. Zodra alles is ingesteld, druk je op de knop 'Dual' en geven beide displays dezelfde tijd en temperatuur weer.
- Als u de aan/uit-knop selecteert, start het kookproces.

## ZODRA U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Als de kooktijd is afgelopen, stopt de friteuse automatisch.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat afkoelen.
- Reinig het apparaat zoals uitgelegd in het hoofdstuk Reiniging.

## THERMISCHE VEILIGHEIDSBESCHERMER

- Het apparaat heeft een beveiliging die het apparaat beschermt tegen oververhitting.
- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer inschakelt, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 15 minuten voordat u het weer aansluit. Als het apparaat niet opnieuw start, zoek dan technische hulp.

## SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.

- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.
- Het is raadzaam om het apparaat regelmatig schoon te maken en voedselresten te verwijderen.
- Als het apparaat niet goed schoon is, kan het oppervlak achteruitgaan, wat de levensduur van het apparaat onherroepelijk beïnvloedt en het gebruik ervan onveilig kan maken.
- De bakjes met antiaanbaklaag kunnen in de vaatwasser gereinigd worden.

- TABEL MET VOORINGESTELDE  
PROGRAMMA'S
- Hier vind je de instellingen voor elk programma, inclusief de bereidingstijd en temperatuur. Je kunt ook zien of het apparaat een automatische voorverwarmingsfunctie heeft en een akoestische waarschuwing om het voedsel halverwege het kookproces om te draaien.

PROGRAMMA	TIJD	TEMPERATUUR (°C)	TURN VOEDSEL
FRANSE CHIPS	20 MIN	200°C	JA
KIPPEN	60 MIN	200°C	JA
VIS	15 MIN	180°C	JA
VLEES	8 MIN	200°C	JA
PIZZA	8 MIN	200°C	GEEN
GROENTEN	15 MIN	180°C	JA
KIPPENVLEUGELS	25 MIN	200°C	JA
GARNALEN	12 MIN	200°C	JA
BAKKEN	18 MIN	170°C	GEEN
ONTDOOIEN	10 MIN	60°C	GEEN

**RO**

Română (Tradus din instrucțiunile originale)

**FRRITEUTA DE AER  
AF2602D**

## DESCRIERE

- A. Digitaal bedieningspaneel
- B. Hoofdedeelte
- C. Braadpannen
- D. Handgrepen
- E. Pannan met antiaanbaklaag
- F. Verwarmingselementen
- G. Stroomkabel

## PANOUL DE CONTROL

- 1. Buton pornit/oprit
- 2. "Butonul "1"
- 3. "Butonul "2"
- 4. Buton temperatură/timp
- 5. Butonul de creștere a temperaturii/timpului
- 6. Butonul de scădere a temperaturii/timpului
- 7. Butoane programe
- 8. Buton funcție dublă
- 9. Buton funcție sincronizare
- 10. Afișajul orei și al temperaturii

## ÎNGRIJIRE

- Amplasați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă piesele sau accesoriile nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile atașate la acesta sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu utilizați aparatul atunci când este gol.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul de pornire/oprire nu funcționează corect.
- Nu mișcați aparatul în timpul utilizării.
- Pentru a menține tratamentul antiaderent în stare bună, nu utilizați ustensile metalice sau ascuțite pe acesta.
- Nu forțați capacitatea de lucru a aparatului.
- Respectați nivelul MAX.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.

- Nu depozitați sau transportați aparatul dacă acesta este încă fierbinte.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Utilizați numai ustensile adecvate pentru a suporta temperaturi ridicate.
- Trecerea regulatorului de temperatură la setarea minimă nu înseamnă că aparatul este oprit.
- Ca referință, în tabelul anexat veți găsi o recomandare privind temperatura și timpul de gătit pentru mai multe mese.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

### ÎNAINTE DE UTILIZARE

- Asigurați-vă că întregul ambalaj al produsului a fost îndepărtat.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, curățați părțile care vor intra în contact cu alimentele în modul descris în secțiunea de curățare

### UTILIZARE

- Amplasați complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Conectați aparatul la rețea.
- Apăsăți partea superioară a ecranului pentru a-l înclina în față și pentru a începe să utilizați aparatul.
- Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a porni ecranul.
- Scoateți cu grijă vasul de prăjit din friteuză.
- *Notă: nu utilizați vasul de prăjire fără tava antiaderentă în el.*
- *Notă: Manipulați vasul de prăjit folosind mânerul. Nu atingeți oala de prăjit atunci când este fierbinte.*
- Selectați vasul de prăjit cu care doriți să lucrați prin apăsarea butoanelor "1" sau "2".
- Selectați programul dorit
- Introduceți vasul de prăjit în interiorul friteuzei.
- Selectați temperatura sau timpul dorit apăsând butonul de selectare a temperaturii/timpului și ajustându-l cu ajutorul butoanelor de creștere și scădere.
- Apăsăți butonul pornit/oprit pentru a începe procesul de gătit.
- *Notă: Rețineți că există două panouri. Dacă doriți să setați un timp sau o temperatură diferită pe fiecare*

parte, selectați mai întâi "1" sau "2" și apoi continuați cu configurarea.

- *Notă: dacă doriți să agitați ingredientele, scoateți vasul de prăjit din aparat de mâner și agitați-l.*
- Odată ce timpul de gătire a ajuns la final, scoateți vasul de prăjit în afara aparatului. Aparatul se va opri automat.
- Verificați dacă mâncarea este gătită.
- Dacă nu este, nu trebuie decât să puneți oala de prăjit înapoi în friteuză și să programați cronometrul pentru a mai găti câteva minute.
- **ATENȚIE:** vasul de prăjire, tava antiaderentă și alimentele vor fi foarte HOT.
- Așezați vasul de prăjit peste o suprafață simplă capabilă să lucreze cu temperaturi ridicate.

### TIMP ȘI TEMPERATURĂ

- Dacă doriți, puteți modifica și setările de temperatură și timp.
- Timpul de gătire poate fi reglat de la 1 la 90 de minute prin apăsarea butonului de selectare a temperaturii/ timpului și reglarea acestuia cu ajutorul butoanelor de creștere și scădere. Timpul crește sau scade cu 1 minut la fiecare apăsare.
- Temperatura de gătire poate fi reglată de la 60°C la 200°C prin apăsarea butonului de selectare a temperaturii/timpului și reglarea acesteia cu ajutorul butoanelor de creștere și scădere. Temperatura crește sau scade cu 5°C la fiecare apăsare.
- Apăsați și mențineți apăsată butoanele de selectare pentru a crește sau a scădea rapid timpul și temperatura

### PROGRAME PRESTABILITE

- Acest aparat are 10 programe presetate.
- Pentru a selecta un program, apăsați butonul de program.
- Selectând butonul pornit/oprit, acesta va începe procesul de gătire
- Dacă doriți, puteți modifica și setările de temperatură și timp pentru programele presetate, așa cum se explică în secțiunea "TEMPERATURA ȘI TIMPUL"

### FUNCȚIE DUALĂ

- Funcția Dual vă permite să copiați ora și temperatura pe ambele părți. Selectați butonul '1' sau '2', setați programul dorit sau reglați ora și temperatura după preferințe. După ce totul este configurat, apăsați butonul 'Dual', iar ambele afișaje vor afișa aceeași oră și temperatură.

- Selectând butonul pornit/oprit, acesta va începe procesul de gătire

### FUNCȚIA SYNC

- Funcția "Sync" permite ambelor coșuri să finalizeze gătitul simultan.
- Selectați '1' pentru a seta programul dorit sau pentru a regla manual timpul și temperatura pentru acest vas de prăjire.
- Selectați '2' pentru a seta programul dorit sau pentru a regla manual timpul și temperatura pentru acest vas de prăjire.
- Odată ce ambele părți sunt setate, apăsați butonul 'SYNC' pentru a activa funcția.
- Selectând butonul de pornire/oprire, acesta va începe procesul de gătire după preferințele dvs. Odată ce totul este configurat, apăsați butonul 'Dual', iar ambele afișaje vor afișa aceeași oră și temperatură.
- Selectând butonul pornit/oprit, acesta va începe procesul de gătit

### DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Când se termină timpul de gătire, friteuza se va opri automat.
- Deconectați aparatul de la rețea.
- Lăsați să se răcească.
- Curățați aparatul așa cum este explicat în secțiunea de curățare.

### PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță, care protejează aparatul de supraîncălzire.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu se pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă aparatul nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

## CURĂȚENIE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice sarcină de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.

- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.
- Este recomandabil să curățați aparatul în mod regulat și să îndepărtați orice resturi de alimente.
- Dacă aparatul nu este în stare bună de curățenie, suprafața acestuia se poate degrada și poate afecta inexorabil durata de viață utilă a aparatului și ar putea deveni periculos de utilizat.
- Tăvile antiaderente sunt adecvate pentru curățarea în mașina de spălat vase

## TABEL PROGRAME PRESETATE

- Aici puteți găsi setările pentru fiecare program, inclusiv timpul de gătire și temperatura. De asemenea, veți vedea dacă are o funcție de preîncălzire automată și o alertă acustică pentru a întoarce alimentele la jumătatea procesului de gătire.

PROGRAM	ORA	TEMPERTAURE (°C)	ÎNTOARCETI ALIMENTELE
CHIPSURI FRANȚUZEȘTI	20 MIN	200°C	DA
PUI	60 MIN	200°C	DA
PEȘTI	15 MIN	180°C	DA
CARNE	8 MIN	200°C	DA
PIZZA	8 MIN	200°C	NU
LEGUME	15 MIN	180°C	DA
ARIPIOARE DE PUI	25 MIN	200°C	DA
PRAWNS	12 MIN	200°C	DA
BAKE	18 MIN	170°C	NU
DEFROST	10 MIN	60°C	NU

**PO**

Polski (Przetłumaczone z oryginalnej instrukcji)

**FRYTKOWNICA BEZ OLEJU  
AF2602D****OPIS**

- A. Cyfrowy panel sterowania
- B. Korpus główny
- C. Garnki do smażenia
- D. Uchwyty
- E. Tace nieprzywierające
- F. Elementy grzewcze
- G. Przewód zasilający

**PANEL STEROWANIA**

- 1. Przycisk włączania/wyłączania
- 2. Przycisk "1"
- 3. Przycisk "2"
- 4. Przycisk temperatury/czasu
- 5. Przycisk zwiększania temperatury/czasu
- 6. Przycisk zmniejszania temperatury/czasu
- 7. Przyciski programów
- 8. Przycisk podwójnej funkcji
- 9. Przycisk funkcji synchronizacji
- 10. Wyświetlacz czasu i temperatury

**OPIEKA**

- Przed każdym użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego części lub akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.
- Nie używaj urządzenia, jeśli dołączone do niego akcesoria są uszkodzone. Należy je natychmiast wymienić.
- Nie używać pustego urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przycisk włączania/wyłączania nie działa prawidłowo.
- Nie przesuwaj urządzenia podczas jego użytkowania.
- Aby utrzymać powłokę nieprzywierającą w dobrym stanie, nie należy używać na niej metalowych lub ostro zakończonych przyborów.
- Nie należy przekraczać wydajności urządzenia.
- Należy przestrzegać poziomu MAX.

- Nieużywane urządzenie należy odłączyć od zasilania przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nie przechowuj ani nie transportuj urządzenia, gdy jest ono jeszcze gorące.
- Nigdy nie pozostawiaj podłączonego urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Oszczęda to energię i wydłuża żywotność urządzenia.
- Należy używać wyłącznie przyborów odpowiednich do pracy w wysokich temperaturach.
- Ustawienie regulatora temperatury na minimum nie oznacza wyłączenia urządzenia.
- W załączonej tabeli znajdują się zalecenia dotyczące temperatury i czasu gotowania dla kilku posiłków.

**INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA****PRZED UŻYCIEM**

- Upewnij się, że całe opakowanie produktu zostało usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".
- Przed pierwszym użyciem produktu należy wyczyścić części, które będą miały kontakt z żywnością, w sposób opisany w części dotyczącej czyszczenia.

**UŻYCIE**

- Przed podłączeniem należy całkowicie wyciągnąć przewód zasilający.
- Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
- Naciśnij górną część ekranu, aby odchylić go do przodu i rozpocząć korzystanie z urządzenia.
- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby włączyć ekran.
- Ostrożnie wyjmij garnki z frytkownicy.
- *Uwaga: Nie używaj frytownicy bez umieszczonej w niej nieprzywierającej tacki.*
- *Uwaga: należy manipulować frytownicą za pomocą uchwytu. Nie dotykaj gorącego naczynia do smażenia.*
- Wybierz garnek, z którym chcesz pracować, naciskając przyciski "1" lub "2".
- Wybierz żądany program
- Włóż garnek do frytownicy.
- Wybierz żądaną temperaturę lub czas, naciskając przycisk wyboru temperatury/czasu i regulując ją za pomocą przycisków zwiększania i zmniejszania.
- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby rozpocząć proces smażenia.

- *Uwaga: Należy pamiętać, że dostępne są dwa panele. Jeśli chcesz ustawić inny czas lub temperaturę po każdej stronie, najpierw wybierz "1" lub "2", a następnie kontynuuj konfigurację.*
- *Uwaga: jeśli chcesz wstrząsnąć składnikami, wyciągnij garnek z urządzenia za uchwyt i potrząśnij nim.*
- Gdy czas gotowania dobiegnie końca, wyciągnij garnek poza urządzenie. Urządzenie wyłączy się automatycznie.
- Sprawdź, czy jedzenie jest ugotowane.
- Jeśli nie, wystarczy włożyć garnek z powrotem do frytownicy i zaprogramować timer, aby gotować jeszcze przez kilka minut.
- **UWAGA:** garnek do smażenia, nieprzywierająca taca i jedzenie będą bardzo GORĄCE.
- Umieść garnek na gładkiej powierzchni przystosowanej do pracy w wysokich temperaturach.

## CZAS I TEMPERATURA

- W razie potrzeby można również zmienić ustawienia temperatury i czasu.
- Czas gotowania można regulować w zakresie od 1 do 90 minut, naciskając przycisk wyboru temperatury/czasu i dostosowując go za pomocą przycisków zwiększania i zmniejszania. Czas zwiększa się lub zmniejsza o 1 minutę po każdym naciśnięciu przycisku.
- Temperaturę gotowania można regulować w zakresie od 60°C do 200°C, naciskając przycisk wyboru temperatury/czasu i regulując ją za pomocą przycisków zwiększania i zmniejszania. Temperatura wzrasta lub maleje o 5°C po każdym naciśnięciu przycisku.
- Naciśnij i przytrzymaj przyciski wyboru, aby szybko zwiększyć lub zmniejszyć czas i temperaturę.

## ZAPROGRAMOWANE PROGRAMY

- To urządzenie ma 10 wstępnie ustawionych programów.
- Aby wybrać program, naciśnij przycisk programu.
- Wybranie przycisku włączania/wyłączania spowoduje rozpoczęcie procesu gotowania
- Jeśli chcesz, możesz również zmienić ustawienia temperatury i czasu dla wstępnie ustawionych programów, jak wyjaśniono w sekcji "CZAS I TEMPERATURA".

## PODWÓJNA FUNKCJA

- Funkcja Dual umożliwia kopiowanie czasu i temperatury na obie strony. Wybierz przycisk "1" lub "2", ustaw żądany program lub dostosuj czas i temperaturę do swoich preferencji. Gdy wszystko zostanie skonfigurowane, naciśnij przycisk "Dual", a

oba wyświetlacze będą pokazywać tę samą godzinę i temperaturę.

- Wybranie przycisku włączania/wyłączania rozpocznie proces gotowania

## FUNKCJA SYNC

- Funkcja "Sync" umożliwia jednoczesne zakończenie gotowania w obu koszach.
- Wybierz "1", aby ustawić żądany program lub ręcznie ustawić czas i temperaturę dla tego naczynia do smażenia.
- Wybierz "2", aby ustawić żądany program lub ręcznie dostosować czas i temperaturę dla tego naczynia do smażenia.
- Po ustawieniu obu stron naciśnij przycisk "SYNC", aby aktywować funkcję.
- Wybranie przycisku włączania/wyłączania spowoduje rozpoczęcie procesu gotowania zgodnie z preferencjami użytkownika. Gdy wszystko zostanie skonfigurowane, naciśnij przycisk "Dual", a oba wyświetlacze będą pokazywać ten sam czas i temperaturę.
- Po naciśnięciu przycisku włączania/wyłączania rozpocznie się proces gotowania

## PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Po zakończeniu gotowania frytownica zatrzyma się automatycznie.
- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Pozostawić do ostygnięcia.
- Wyczyść urządzenie w sposób opisany w części dotyczącej czyszczenia.

## ZABEZPIECZENIE TERMICZNE

- Urządzenie posiada zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się i nie włączy ponownie, należy odłączyć je od zasilania i odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli urządzenie nie uruchomi się ponownie, należy skorzystać z autoryzowanej pomocy technicznej.

## CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie należy czyścić wilgotną ściereczką z dodatkiem kilku kropel płynu do mycia naczyń, a następnie wysuszyć.

- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze lub produkty ścierne.
  - Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.
  - Zaleca się regularne czyszczenie urządzenia i usuwanie z niego resztek jedzenia.
  - Jeśli urządzenie nie jest w dobrym stanie czystości, jego powierzchnia może ulec degradacji, co nieuchronnie wpłynie na czas użytkowania urządzenia i może stać się niebezpieczne w użyciu.
- Nieprzywierające tace nadają się do mycia w zmywarce do naczyń

TABELA ZAPROGRAMOWANYCH PROGRAMÓW

- Tutaj można znaleźć ustawienia dla każdego programu, w tym czas gotowania i temperaturę. Zobaczysz również, czy urządzenie ma funkcję automatycznego podgrzewania i alarm dźwiękowy, aby obrócić jedzenie w połowie procesu gotowania.

PROGRAM	CZAS	TEMPERATURA (°C)	ZMIEN JEDZENIE
CHIPSY FRANCUSKIE	20 MIN	200°C	TAK
KURCZAK	60 MIN	200°C	TAK
RYBY	15 MIN	180°C	TAK
MIĘSO	8 MIN	200°C	TAK
PIZZA	8 MIN	200°C	NIE
WARZYWA	15 MIN	180°C	TAK
SKRZYDEŁKA Z KURCZAKA	25 MIN	200°C	TAK
KREWETKI	12 MIN	200°C	TAK
UPIEC	18 MIN	170°C	NIE
ROZMRAŻAĆ	10 MIN	60°C	NIE

**ВЪЗДУШНА ФРИТЮРНИЦА  
AF2602D****ОПИСАНИЕ**

- A. Цифров контролен панел
- B. Основен корпус
- C. Съдове за пържене
- D. Дръжки
- E. Тави с незалепващо покритие
- F. нагревателни елементи
- G. Захранващ кабел

**ПАНЕЛ ЗА УПРАВЛЕНИЕ**

- 1. Бутон за включване/изключване
- 2. Бутон "1"
- 3. Бутон "2"
- 4. Бутон "Температура/време"
- 5. Бутон за увеличаване на температурата/времето
- 6. Бутон за намаляване на температурата/времето
- 7. Бутони за програми
- 8. Бутон за двойна функция
- 9. Функционален бутон за синхронизация
- 10. Индикатори за време и температура

**КЕЪР**

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако частите или аксесоарите не са правилно монтирани.
- Не използвайте уреда, ако прикрепените към него аксесоари са дефектни. Заменете ги незабавно.
- Не използвайте уреда, когато е празен.
- Не използвайте уреда, ако бутонът за включване/изключване не работи правилно.
- Не премествайте уреда по време на работа.
- За да запазите незалепващата обработка в добро състояние, не използвайте метални или заострени прибори върху нея.
- Не използвайте принудително работния капацитет на уреда.
- Спазвайте нивото MAX.

- Изключвайте уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да предприемете почистване.
- Не съхранявайте и не транспортирайте уреда, ако той е все още горещ.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Така се пести енергия и се удължава животът на уреда.
- Използвайте само съдове, подходящи за поддържане на високи температури.
- Завъртането на регулатора на температурата на минималната настройка не означава, че уредът е изключен.
- Като справка в приложената таблица ще намерите препоръка за температурата и времето за готвене за няколко ястия.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА****ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ**

- Уверете се, че цялата опаковка на продукта е отстранена.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба
- Преди да използвате продукта за първи път, почистете частите, които ще влязат в контакт с храна, по начина, описан в раздела за почистване

**ИЗПОЛЗВАЙТЕ**

- Изтеглете напълно захранващия кабел, преди да го включите.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Натиснете горната част на екрана, за да го наклоните напред и да започнете да използвате уреда.
- Натиснете бутон за включване/изключване, за да включите екрана.
- Извадете внимателно съда за пържене от фритюрника.
- *Забележка: Не използвайте съда за пържене без незалепващата тава в него.*
- *Забележка: Манипулирайте съда за пържене, като използвате дръжката. Не докосвайте съда за пържене, когато е горещ.*
- Изберете съда за пържене, с който искате да работите, като натиснете бутоните "1" или "2".
- Изберете желаната програма

- Въведете съда за пържене във фритюрника.
- Изберете желаната температура или време, като натиснете бутона за избор на температура/време и я регулирате с бутоните за увеличаване и намаляване.
- Натиснете бутона за включване/изключване, за да стартирате процеса на готвене.
- *Забележка: Не забравяйте, че има два панела. Ако искате да зададете различно време или температура от всяка страна, първо изберете "1" или "2" и след това продължете с конфигурирането.*
- *Забележка: ако искате да разклатите съставките, издърпайте съда за пържене от уреда за дръжката и го разклатете.*
- След като времето за готвене достигне своя край, издърпайте съда за пържене извън уреда. Уредът ще се изключи автоматично.
- Проверете дали храната е сготвена.
- Ако не е, трябва само да поставите съда за пържене обратно във фритюрника и да програмирате таймера да готви още няколко минути.
- **ВНИМАНИЕ:** съдът за пържене, тавата с незалепващо покритие и храната ще бъдат много ГОРЕЩИ.
- Поставете съда за пържене върху гладка повърхност, която може да работи при високи температури.

## ВРЕМЕ И ТЕМПЕРАТУРА

- Ако желаете, можете също така да промените настройките за температура и време.
- Времето за готвене може да се регулира от 1 до 90 минути, като натиснете бутона за избор на температура/време и го регулирате с бутоните за увеличаване и намаляване. Времето се увеличава или намалява с 1 минута при всяко натискане.
- Температурата на готвене може да се регулира от 60°C до 200°C, като натиснете бутона за избор на температура/време и я регулирате с помощта на бутоните за увеличаване и намаляване. Температурата се увеличава или намалява с 5°C при всяко натискане.
- Натиснете и задръжте бутоните за избор, за да увеличите или намалите бързо времето и температурата

## ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНИ ПРОГРАМИ

- Този уред има 10 предварително зададени програми.
- За да изберете програма, натиснете бутона за програмата.

- Избирайки бутона за включване/изключване, той ще започне процеса на готвене
- Ако желаете, можете също така да промените настройките за температурата и времето за предварително зададените програми, както е обяснено в раздела "ВРЕМЕ И ТЕМПЕРАТУРА"

## ДВОЙНА ФУНКЦИЯ

- Функцията Dual позволява копиране на времето и температурата от двете страни. Изберете бутона "1" или "2", задайте желаната програма или настройте времето и температурата според предпочитанията си. След като всичко е конфигурирано, натиснете бутона 'Dual' и двата дисплея ще показват едно и също време и температура.
- Избирайки бутона за включване/изключване, той ще започне процеса на готвене

## ФУНКЦИЯ SYNC

- Функцията "Синхронизация" позволява двете кошници да завършат готвенето едновременно.
- Изберете "1", за да зададете желаната програма, или настройте ръчно времето и температурата за този съд за пържене.
- Изберете "2", за да зададете желаната програма или ръчно да настроите времето и температурата за този съд за пържене.
- След като и двете страни са настроени, натиснете бутона 'SYNC', за да активирате функцията.
- Избирайки бутона за включване/изключване, той ще започне процеса на готвене според вашите предпочитания. След като всичко е конфигурирано, натиснете бутона "Dual" (Двойно) и двата дисплея ще показват едно и също време и температура.
- Избирайки бутона за включване/изключване, той ще стартира процеса на готвене

## СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Когато времето за готвене изтече, фритюрникът ще спре автоматично.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Оставете да се охлади.
- Почистете уреда, както е обяснено в раздела за почистване.

## ПРЕДПАЗЕН ТЕРМИЧЕН ПРОТЕКТОР

- Уредът е снабден с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.

- Ако уредът се изключи и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако машината не се включи отново, потърсете оторизирана техническа помощ.

## ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете уреда с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно рН, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.

- Препоръчително е да почиствате уреда редовно и да отстранявате остатъците от храна.
- Ако уредът не е в добро състояние на чистота, повърхността му може да се влоши и неумолимо да повлияе на продължителността на полезния живот на уреда и може да стане опасен за употреба.
- Тавите с незалепващо покритие са подходящи за почистване в съдомиялна машина

## ТАБЛИЦА С ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАДАДЕНИ ПРОГРАМИ

- Тук можете да намерите настройките за всяка програма, включително времето и температурата на готвене. Също така ще видите дали има функция за автоматично подгряване и звуков сигнал за обръщане на храната по средата на процеса на готвене.

ПРОГРАМА	TIME	TEMPERTAURE (°C)	TURN FOOD
ФРЕНСКИ ЧИПС	20 MIN	200°C	YES
ПИЛЕ	60 MIN	200°C	YES
РИБИ	15 MIN	180°C	YES
МЕСО	8 MIN	200°C	YES
PIZZA	8 MIN	200°C	NO
ЗЕЛЕНЧУЦИ	15 MIN	180°C	YES
ПИЛЕШКИ КРИЛЦА	25 MIN	200°C	YES
СКАРИДИ	12 MIN	200°C	YES
БАКЕ	18 MIN	170°C	NO
ОТМРАЗЯВАНЕ	10 MIN	60°C	NO

**ΑΕΡΑΣ ΦΟΥΡΝΟΣ  
AF2602D****ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ**

- A. Ψηφιακός πίνακας ελέγχου
- B. Κύριο σώμα
- C. Τηγανιτά σκεύη
- D. Χειρολαβές
- E. Αντικολλητικοί δίσκοι
- F. Στοιχεία θέρμανσης
- G. Καλώδιο τροφοδοσίας

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ**

- 1. Κουμπί on/off
- 2. Κουμπί "1"
- 3. "Κουμπί "2"
- 4. Κουμπί θερμοκρασίας/ώρας
- 5. Κουμπί αύξησης θερμοκρασίας/χρόνου
- 6. Μείωση θερμοκρασίας/χρόνου
- 7. Κουμπιά προγραμματίων
- 8. Κουμπί διπλής λειτουργίας
- 9. Κουμπί λειτουργίας συγχρονισμού
- 10. Οθόνες ώρας και θερμοκρασίας

**ΓΡΙΖΙ**

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα που είναι προσαρτημένα σε αυτήν είναι ελαττωματικά. Αντικαταστήστε τα αμέσως.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είναι άδεια.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί σωστά.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Για να διατηρήσετε την αντικολλητική επεξεργασία σε καλή κατάσταση, μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά ή αιχμηρά σκεύη πάνω της.
- Μην πιέζετε την ικανότητα εργασίας της συσκευής.
- Να σέβεστε το επίπεδο MAX.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή εάν είναι ακόμα ζεστή.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίβλεψη, αν δεν είναι σε χρήση. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σκεύη κατάλληλα για την υποστήριξη υψηλών θερμοκρασιών.
- Το να γυρίσετε τον ρυθμιστή θερμοκρασίας στην ελάχιστη ρύθμιση δεν σημαίνει ότι η συσκευή έχει απενεργοποιηθεί.
- Ως αναφορά, στον πίνακα που επισυνάπτεται θα βρείτε μια σύσταση σχετικά με τη θερμοκρασία και το χρόνο μαγειρέματος για διάφορα γεύματα.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ****ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ**

- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί ολόκληρη η συσκευασία του προϊόντος.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα με τον τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα καθαρισμός

**ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ**

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Πιέστε το πάνω μέρος της οθόνης για να την γείρετε προς τα εμπρός και ξεκινήστε τη χρήση της συσκευής.
- Πατήστε το κουμπί on/off για να ενεργοποιήσετε την οθόνη.
- Βγάλτε προσεκτικά τη γηάνι από τη φριτζά.
- *Σημείωση:* Μην χρησιμοποιείτε το τηγάνι χωρίς τον αντικολλητικό δίσκο που βρίσκεται μέσα σε αυτό.
- *Σημείωση:* χειριστείτε το τηγάνι χρησιμοποιώντας τη λαβή. Μην αγγίζετε το τηγάνι όταν είναι καυτό.

- Επιλέξτε το τηγάνι με το οποίο θέλετε να εργαστείτε, πατώντας τα κουμπιά "1" ή "2".
- Επιλέξτε το επιθυμητό πρόγραμμα
- Εισάγετε το τηγάνι μέσα στη φριτζά.
- Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία ή χρόνο πατώντας το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας/χρόνου και ρυθμίστε την με τα κουμπιά αύξησης και μείωσης.
- Πατήστε το κουμπί on/off για να ξεκινήσει η διαδικασία μαγειρέματος.
- *Σημείωση: Να θυμάστε ότι υπάρχουν δύο πίνακες. Εάν θέλετε να ρυθμίσετε διαφορετικό χρόνο ή θερμοκρασία σε κάθε πλευρά, επιλέξτε πρώτα "1" ή "2" και στη συνέχεια προχωρήστε στη ρύθμιση.*
- *Σημείωση: Εάν θέλετε να ανακινήσετε τα συστατικά, τραβήξτε το δοχείο τηγανίσματος από τη συσκευή από τη λαβή και ανακινήστε το.*
- Μόλις ο χρόνος μαγειρέματος φτάσει στο τέλος του, τραβήξτε το δοχείο τηγανίσματος έξω από τη συσκευή. Η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.
- Ελέγξτε αν το φαγητό έχει μαγειρευτεί.
- Εάν δεν είναι, δεν έχετε παρά να τοποθετήσετε ξανά το τηγάνι στη φριτζά και να προγραμματίσετε το χρονοδιακόπτη να μαγειρέψει για λίγα λεπτά ακόμα.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Το τηγάνι, ο αντικολητικός δίσκος και το φαγητό θα είναι πολύ ΖΕΣΤΑ.
- Τοποθετήστε το τηγάνι πάνω σε μια απλή επιφάνεια ικανή να λειτουργεί με υψηλές θερμοκρασίες.

#### ΧΡΟΝΟΣ ΚΑΙ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

- Εάν επιθυμείτε, μπορείτε επίσης να αλλάξετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ώρας.
- Ο χρόνος μαγειρέματος μπορεί να ρυθμιστεί από 1 έως 90 λεπτά, πατώντας το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας/χρόνου και ρυθμίζοντάς τον με τα κουμπιά αύξησης και μείωσης. Ο χρόνος αυξάνεται ή μειώνεται κατά 1 λεπτό σε κάθε πάτημα.
- Η θερμοκρασία μαγειρέματος μπορεί να ρυθμιστεί από 60°C έως 200°C πατώντας το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας/χρόνου και ρυθμίζοντάς την με τα κουμπιά αύξησης και μείωσης. Η θερμοκρασία αυξάνεται ή μειώνεται κατά 5°C σε κάθε πάτημα.
- Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά επιλογής για να αυξήσετε ή να μειώσετε γρήγορα το χρόνο και τη θερμοκρασία

#### ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει 10 προκαθορισμένα προγράμματα.

- Για να επιλέξετε ένα πρόγραμμα, πατήστε το κουμπί προγράμματος.
- Επιλέγοντας το κουμπί on/off, θα ξεκινήσει η διαδικασία μαγειρέματος
- Εάν επιθυμείτε, μπορείτε επίσης να αλλάξετε τις ρυθμίσεις θερμοκρασίας και χρόνου για τα προκαθορισμένα προγράμματα, όπως εξηγείται στην ενότητα "ΧΡΟΝΟΣ ΚΑΙ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ"

#### ΔΙΠΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Η λειτουργία Dual σας επιτρέπει να αντιγράψετε την ώρα και τη θερμοκρασία και στις δύο πλευρές. Επιλέξτε το κουμπί '1' ή '2', ρυθμίστε το επιθυμητό πρόγραμμα ή προσαρμόστε την ώρα και τη θερμοκρασία στις προτιμήσεις σας. Αφού ρυθμίσετε τα πάντα, πατήστε το κουμπί 'Dual' και οι δύο οθόνες θα εμφανίζουν την ίδια ώρα και θερμοκρασία.
- Επιλέγοντας το κουμπί on/off, θα ξεκινήσει η διαδικασία μαγειρέματος

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SYNC

- Η λειτουργία "Συγχρονισμός" επιτρέπει και στα δύο καλάνια να ολοκληρώσουν το μαγείρεμα ταυτόχρονα.
- Επιλέξτε '1' για να ρυθμίσετε το επιθυμητό πρόγραμμα ή ρυθμίστε χειροκίνητα το χρόνο και τη θερμοκρασία για αυτό το τηγάνι.
- Επιλέξτε '2' για να ρυθμίσετε το επιθυμητό πρόγραμμα ή να ρυθμίσετε χειροκίνητα το χρόνο και τη θερμοκρασία για αυτό το τηγάνι.
- Μόλις ρυθμιστούν και οι δύο πλευρές, πατήστε το κουμπί 'SYNC' για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία.
- Επιλέγοντας το κουμπί ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης, θα ξεκινήσει η διαδικασία μαγειρέματος σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας. Μόλις όλα ρυθμιστούν, πατήστε το κουμπί 'Dual' (Διπλή) και οι δύο οθόνες θα εμφανίζουν την ίδια ώρα και θερμοκρασία.
- Επιλέγοντας το κουμπί on/off, θα ξεκινήσει η διαδικασία μαγειρέματος.

#### ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Όταν τελειώσει ο χρόνος μαγειρέματος, η φριτζά θα σταματήσει αυτόματα.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφήστε την να κρυώσει.
- Καθαρίστε τη συσκευή όπως εξηγείται στην ενότητα καθαρισμού.

ΘΕΡΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας, η οποία προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί και δεν ενεργοποιηθεί ξανά, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν η συσκευή δεν εκκινήσει ξανά, ζητήστε εξουσιοδοτημένη τεχνική βοήθεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες υγρό πλύσης και στη συνέχεια στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λιανικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό ή μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

- Συνιστάται να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή και να απομακρύνετε τυχόν υπολείμματα τροφών.
- Εάν η συσκευή δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση καθαριότητας, η επιφάνειά της μπορεί να υποβαθμιστεί και να επηρεάσει αναπόφευκτα τη διάρκεια της ωφέλιμης ζωής της συσκευής και μπορεί να καταστεί μη ασφαλής για χρήση.
- Οι αντικολλητικοί δίσκοι είναι κατάλληλοι για καθαρισμό στο πλυντήριο πιάτων

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΩΝ

- Εδώ μπορείτε να βρείτε τις ρυθμίσεις για κάθε πρόγραμμα, συμπεριλαμβανομένου του χρόνου μαγειρέματος και της θερμοκρασίας. Θα δείτε επίσης αν διαθέτει αυτόματη λειτουργία προθέρμανσης και ακουστική ειδοποίηση για να γυρίσει το φαγητό στη μέση της διαδικασίας μαγειρέματος.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ	ΧΡΟΝΟΣ	ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ (°C)	ΣΤΡΟΦΗ ΤΡΟΦΙΜΩΝ
ΓΑΛΛΙΚΑ ΤΣΙΠΣ	20 MIN	200°C	ΝΑΙ
ΚΟΤΟΠΟΥΛΟ	60 MIN	200°C	ΝΑΙ
ΨΑΡΙΑ	15 MIN	180°C	ΝΑΙ
ΚΡΕΑΣ	8 MIN	200°C	ΝΑΙ
PIZZA	8 MIN	200°C	ΟΧΙ
ΛΑΧΑΝΙΚΑ	15 MIN	180°C	ΝΑΙ
ΦΤΕΡΟΥΓΕΣ ΚΟΤΟΠΟΥΛΟΥ	25 MIN	200°C	ΝΑΙ
ΓΑΡΙΔΕΣ	12 MIN	200°C	ΝΑΙ
ΨΗΣΙΜΟ	18 MIN	170°C	ΟΧΙ
ΑΠΟΨΥΞΗ	10 MIN	60°C	ΟΧΙ

**RU**

Русский (Перевод оригинальной инструкции)

**ВОЗДУШНАЯ ФРИТЮРНИЦА  
AF2602D****ОПИСАНИЕ**

- A. Цифровая панель управления
- B. Основной корпус
- C. Кастрюли для жарки
- D. Ручки
- E. Антипригарные противни
- F. нагревательные элементы
- G. Шнур питания

**ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ**

- 1. Кнопка включения/выключения
- 2. "1" кнопка
- 3. "2" кнопка
- 4. Кнопка температуры/времени
- 5. Кнопка увеличения температуры/времени
- 6. Кнопка уменьшения температуры/времени
- 7. Кнопки программ
- 8. Кнопка двойной функции
- 9. Кнопка функции синхронизации
- 10. Дисплеи времени и температуры

**ФРОНТИДА**

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если его детали или принадлежности установлены неправильно.
- Не используйте прибор, если прилагаемые к нему аксессуары неисправны. Немедленно замените их.
- Не используйте прибор пустым.
- Не используйте прибор, если кнопка включения/выключения не работает должным образом.
- Не перемещайте прибор во время использования.
- Чтобы сохранить антипригарное покрытие в хорошем состоянии, не используйте для этого металлические или острые предметы.
- Не форсируйте мощность прибора.
- Соблюдайте уровень MAX.

- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, а также перед выполнением любых работ по очистке.
- Не храните и не транспортируйте прибор, если он еще горячий.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это позволяет экономить электроэнергию и продлевает срок службы прибора.
- Используйте только посуду, подходящую для работы при высоких температурах.
- Переключение регулятора температуры на минимальную настройку не означает, что прибор выключен.
- В приложенной таблице вы найдете рекомендации по температуре и времени приготовления для нескольких блюд.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ****ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Убедитесь, что упаковка изделия полностью удалена.
- Перед первым использованием внимательно прочтите буклет "Советы и предупреждения по безопасности".
- Перед первым использованием прибора очистите части, которые будут соприкасаться с пищей, в соответствии с описанием в разделе "Очистка".

**ИСПОЛЬЗОВАТЬ**

- Перед включением в розетку полностью вытяните сетевой шнур.
- Подключите прибор к электросети.
- Нажмите на верхнюю часть экрана, чтобы наклонить его вперед и начать пользоваться прибором.
- Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы включить экран.
- Осторожно выньте кастрюлю для жарки из фритюрницы.
- *Примечание: не используйте кастрюлю для жарки без антипригарного поддона.*
- *Примечание: управляйте фритюрницей с помощью ручки. Не прикасайтесь к фритюрнице, когда она горячая.*
- Выберите кастрюлю для жарки, с которой вы хотите работать, нажав кнопки "1" или "2".
- Выберите нужную программу

- Поместите кастрюлю для жарки во фритюрницу.
- Выберите нужную температуру или время, нажав кнопку выбора температуры/времени и отрегулировав ее с помощью кнопок увеличения и уменьшения.
- Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы запустить процесс приготовления.
- *Примечание: Помните, что панелей две. Если вы хотите установить разное время или температуру на каждой стороне, сначала выберите “1” или “2”, а затем продолжите настройку.*
- *Примечание: если вы хотите встряхнуть ингредиенты, вытащите кастрюлю для жарки из прибора за ручку и встряхните ее.*
- Когда время приготовления подойдет к концу, вытащите кастрюлю для жарки из прибора. Прибор автоматически выключится.
- Убедитесь, что блюдо готово.
- Если нет, достаточно вернуть кастрюлю во фритюрницу и запрограммировать таймер на приготовление еще на несколько минут.
- **ВНИМАНИЕ:** кастрюля для жарки, антипригарный поддон и продукты будут очень горячими.
- Поставьте кастрюлю для жарки на ровную поверхность, способную работать при высоких температурах.

## ВРЕМЯ И ТЕМПЕРАТУРА

- При желании вы также можете изменить настройки температуры и времени.
- Время приготовления можно регулировать от 1 до 90 минут, нажав кнопку выбора температуры/времени и регулируя его с помощью кнопок увеличения и уменьшения. Время увеличивается или уменьшается на 1 минуту при каждом нажатии.
- Температура приготовления может быть установлена в диапазоне от 60°C до 200°C нажатием кнопки выбора температуры/времени и кнопок увеличения и уменьшения. Температура увеличивается или уменьшается на 5°C при каждом нажатии.
- Нажмите и удерживайте кнопки селектора, чтобы быстро увеличить или уменьшить время и температуру.

## ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫЕ ПРОГРАММЫ

- В этом приборе имеется 10 предустановленных программ.

- Чтобы выбрать программу, нажмите кнопку программы.
- При нажатии кнопки включения/выключения начнется процесс приготовления
- При желании вы можете изменить температуру и время для предустановленных программ, как описано в разделе “ВРЕМЯ И ТЕМПЕРАТУРА”.

## ДВОЙНАЯ ФУНКЦИЯ

- Функция Dual позволяет копировать время и температуру на обе стороны. Выберите кнопку “1” или “2”, установите нужную программу или настройте время и температуру по своему усмотрению. Когда все будет настроено, нажмите кнопку “Dual”, и на обоих дисплеях будут отображаться одинаковые время и температура.
- Выберите кнопку включения/выключения, и начнется процесс приготовления

## ФУНКЦИЯ СИНХРОНИЗАЦИИ

- Функция “Синхронизация” позволяет обоим корзинам завершить приготовление одновременно.
- Выберите “1”, чтобы задать нужную программу или вручную отрегулировать время и температуру для этой жаровни.
- Выберите “2”, чтобы задать нужную программу или вручную отрегулировать время и температуру для этой жаровни.
- Когда обе стороны будут установлены, нажмите кнопку “SYNC”, чтобы активировать функцию.
- Выберите кнопку включения/выключения, и начнется процесс приготовления в соответствии с вашими предпочтениями. Когда все будет настроено, нажмите кнопку “Dual”, и на обоих дисплеях будут отображаться одинаковые время и температура.
- При выборе кнопки включения/выключения начнется процесс приготовления

## ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ РАБОТЫ С ПРИБОРОМ

- По окончании времени приготовления фритюрница автоматически остановится.
- Отключите прибор от электросети.
- Дайте прибору остыть.
- Очистите прибор, как описано в разделе “Очистка”.

## ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОПРОТЕКТОР

- Прибор оснащен предохранительным устройством, которое защищает прибор от перегрева.

- Если прибор выключится и не включится снова, отключите его от сети и подождите примерно 15 минут, прежде чем снова подключать. Если прибор не включается, обратитесь в авторизованную техническую службу.

## ЧИСТКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Протрите прибор влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.

- Рекомендуется регулярно чистить прибор и удалять остатки пищи.
- Если прибор не содержится в надлежащей чистоте, его поверхность может испортиться, что неумолимо повлияет на срок службы прибора и может стать небезопасным для использования.
- Подносы с антипригарным покрытием можно мыть в посудомоечной машине

## ТАБЛИЦА ПРЕДУСТАНОВЛЕННЫХ ПРОГРАММ

- Здесь вы найдете настройки для каждой программы, включая время и температуру приготовления. Вы также увидите, есть ли в ней функция автоматического подогрева и звуковое оповещение о переворачивании блюда на полпути к завершению процесса приготовления.

<u>ПРОГРАММА</u>	<u>ВРЕМЯ</u>	<u>ТЕМПЕРАТУРА (°C)</u>	<u>ПОВЕРНУТЬ ПРОДУКТЫ</u>
ФРАНЦУЗСКИЕ ЧИПСЫ	20 MIN	200°C	ДА
ЦЫПЛЕНОК	60 MIN	200°C	ДА
РЫБА	15 MIN	180°C	ДА
МЯСО	8 MIN	200°C	ДА
PIZZA	8 MIN	200°C	НЕТ
ОВОЩИ	15 MIN	180°C	ДА
КРЫЛЫШКИ ЦЫПЛЕНКА	25 MIN	200°C	ДА
PRAWNS	12 MIN	200°C	ДА
ВЫПЕЧКА	18 MIN	170°C	НЕТ
DEFROST	10 MIN	60°C	НЕТ

**DA**

Dansk (Oversættelse af originale instruktioner)

**LUFTFRYDER  
AF2602D**

## BESKRIVELSE

- A. Digitalt kontrolpanel
- B. Hoveddel
- C. Stegegryder
- D. Håndtag
- E. Non-stick bakker
- F. Varmeelementer
- G. Forsyningskabel

## KONTROLPANEL

- 1. Tænd/sluk-knap
- 2. "1"-knap
- 3. "2" knap
- 4. Temperatur/tid-knap
- 5. Øg temperatur/tid-knap
- 6. Knap til at sænke temperatur/tid
- 7. Knapper til programmer
- 8. Knap til dobbeltfunktion
- 9. Knap til synkroniseringsfunktion
- 10. Visning af tid og temperatur

## PLEJE

- Træk apparatets forsyningsledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis delene eller tilbehøret ikke er korrekt monteret.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret er defekt. Udskift det med det samme.
- Brug ikke apparatet, når det er tomt.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke fungerer korrekt.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- For at holde non-stick-behandlingen i god stand må du ikke bruge metal eller spidse redskaber på den.
- Tving ikke apparatets arbejdskapacitet.
- Respekter MAX-niveauet.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du foretager nogen form for rengøring.

- Opbevar eller transporter ikke apparatet, hvis det stadig er varmt.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Brug kun redskaber, der kan tåle høje temperaturer.
- At dreje temperaturregulatoren til minimumsindstillingen betyder ikke, at apparatet er slukket.
- Som reference finder du i den vedlagte tabel en anbefaling om tilberedningstemperatur og -tid for flere måltider.

## INSTRUKTIONER TIL BRUG

### FØR BRUG

- Sørg for, at hele produktets emballage er fjernet.
- Læs omhyggeligt hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" før første brug.
- Før du bruger produktet første gang, skal du rengøre de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, på den måde, der er beskrevet i afsnittet om rengøring.

### BRUG

- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Slut apparatet til lysnettet.
- Tryk på toppen af skærmen for at vippe den fremad og begynde at bruge apparatet.
- Tryk på tænd/sluk-knappen for at tænde for skærmen.
- Tag forsigtigt stegegryden ud af frituregryden.
- *Bemærk: Brug ikke stegegryden uden non-stick-bakken i den.*
- *Bemærk: Manipuler stegegryden ved hjælp af håndtaget. Rør ikke ved stegegryden, når den er varm.*
- Vælg den stegegryde, du vil arbejde med, ved at trykke på knapperne "1" eller "2".
- Vælg det ønskede program
- Sæt stegegryden ind i frituregryden.
- Vælg den ønskede temperatur eller tid ved at trykke på knappen til valg af temperatur/tid og justere den med knapperne til at øge og mindske temperaturen.
- Tryk på tænd/sluk-knappen for at starte tilberedningsprocessen.
- *Bemærk: Husk, at der er to paneler. Hvis du vil indstille en forskellig tid eller temperatur på hver side, skal du først vælge "1" eller "2" og derefter fortsætte med konfigurationen.*

- *Bemærk: Hvis du vil ryste ingredienserne, skal du trække stegegryden ud af apparatet i håndtaget og ryste den.*
- Når tilberedningstiden er slut, skal du trække stegegryden ud af apparatet. Apparatet slukker automatisk.
- Kontrollér, at maden er færdig.
- Hvis den ikke er det, skal du bare sætte stegegryden tilbage i frituregryden og programmere timeren til at lave mad i et par minutter mere.
- **FORSIGTIG:** Stegegryden, non-stick-bakken og maden vil være meget VARME.
- Placer stegegryden på en plan overflade, der kan arbejde med høje temperaturer.

## TID OG TEMPERATUR

- Hvis du ønsker det, kan du også ændre temperatur- og tidsindstillingerne.
- Tilberedningstiden kan justeres fra 1 til 90 minutter ved at trykke på temperatur-/tidsvælgerknappen og justere den med forøgelses- og formindskelesknapperne. Tiden øges eller mindskes med 1 minut for hvert tryk.
- Tilberedningstemperaturen kan justeres fra 60 °C til 200 °C ved at trykke på temperatur-/tidsvælgerknappen og justere den med forøgelses- og reduktionsknapperne. Temperaturen øges eller mindskes med 5°C for hvert tryk.
- Tryk og hold valgknapperne nede for hurtigt at øge eller mindske tiden og temperaturen.

## FORUDINDSTILLEDE PROGRAMMER

- Dette apparat har 10 forudindstillede programmer.
- Tryk på programknappen for at vælge et program.
- Når du vælger tænd/sluk-knappen, starter tilberedningsprocessen.
- Hvis du ønsker det, kan du også ændre temperatur- og tidsindstillingerne for de forudindstillede programmer som forklaret i afsnittet "TID OG TEMPERATUR".

## DUAL FUNKTION

- Dual-funktionen giver dig mulighed for at kopiere tid og temperatur til begge sider. Vælg knappen '1' eller '2', indstil det ønskede program, eller juster tid og temperatur efter dine ønsker. Når alt er konfigureret, skal du trykke på 'Dual'-knappen, og begge displays vil vise samme tid og temperatur.
- Når du vælger tænd/sluk-knappen, starter tilberedningsprocessen.

## SYNC-FUNKTION

- 'Sync'-funktionen gør det muligt for begge kurve at afslutte tilberedningen samtidigt.
- Vælg '1' for at indstille det ønskede program eller manuelt justere tid og temperatur for denne stegegryde.
- Vælg '2' for at indstille det ønskede program eller manuelt justere tid og temperatur for denne stegegryde.
- Når begge sider er indstillet, skal du trykke på 'SYNC'-knappen for at aktivere funktionen.
- Når du vælger tænd/sluk-knappen, starter tilberedningsprocessen efter dine ønsker. Når alt er konfigureret, skal du trykke på 'Dual'-knappen, og begge displays vil vise samme tid og temperatur.
- Når du vælger tænd/sluk-knappen, starter tilberedningsprocessen.

## NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Når tilberedningstiden er slut, stopper frituregryden automatisk.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad det køle af.
- Rengør apparatet som beskrevet i afsnittet om rengøring.

## SIKKERHED TERMISK BESKYTTER

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, som beskytter apparatet mod overophedning.
- Hvis apparatet slukker af sig selv og ikke tænder igen, skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente i ca. 15 minutter, før du tilslutter det igen. Hvis maskinen ikke starter igen, skal du søge autoriseret teknisk assistance.

## RENGØRING

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker, og sæt det aldrig under rindende vand.
- Det anbefales at rengøre apparatet regelmæssigt og fjerne eventuelle madrester.

- Hvis apparatet ikke er i god og ren stand, kan overfladen blive nedbrudt, hvilket uundgåeligt påvirker apparatets levetid og kan gøre det usikkert at bruge.
- Non-stick-bakkerne kan rengøres i opvaskemaskinen.

TABEL OVER FORUDINDSTILLEDE PROGRAMMER

- Her kan du finde indstillingerne for hvert program, inklusive tilberedningstid og temperatur. Du kan også se, om den har en automatisk forvarmningsfunktion og en akustisk alarm, der vender maden halvvejs gennem tilberedningsprocessen.

PROGRAM	TID	TEMPERATUR (°C)	VEND MAD
FRANSKE CHIPS	20 MIN	200°C	JA
KYLLING	60 MIN	200°C	JA
FISK	15 MIN	180°C	JA
KØD	8 MIN	200°C	JA
PIZZA	8 MIN	200°C	NEJ
GRØNTSAGER	15 MIN	180°C	JA
KYLLINGEVINGER	25 MIN	200°C	JA
REJER	12 MIN	200°C	JA
BAKE	18 MIN	170°C	NEJ
ΑΠΟΨΥΞΗ	10 MIN	60°C	NEJ

**NO**

Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

**FRITERA SIN ACEITE  
AF2602D**

## BESKRIVELSE

- A. Digitalt kontrollpanel
- B. Hoveddel
- C. Stekegryter
- D. Håndtak
- E. Non-stick skuffer
- F. Varmeelementer
- G. Tilførselsledning

## KONTROLLPANEL

- 1. På/av-knapp
- 2. "1"-knapp
- 3. "2"-knapp
- 4. Knapp for temperatur/tid
- 5. Knapp for å øke temperatur/tid
- 6. Knapp for å senke temperatur/tid
- 7. Programknapper
- 8. Knapp for dobbeltfunksjon
- 9. Knapp for synkroniseringsfunksjon
- 10. Visning av tid og temperatur

## OMSORG

- Trekk ut apparatets tilførselsledning helt før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis delene eller tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret som er festet til det, er defekt. Skift dem ut umiddelbart.
- Ikke bruk apparatet når det er tomt.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-knappen ikke fungerer som den skal.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- For å holde non-stick-behandlingen i god stand, må du ikke bruke metall eller spisse redskaper på den.
- Ikke overdriv apparatets arbeidskapasitet.
- Respekter MAX-nivået.
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk, og før du begynner å rengjøre det.
- Ikke oppbevar eller transporter apparatet hvis det fortsatt er varmt.

- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.
- Bruk kun kjøkkenredskaper som tåler høye temperaturer.
- Å sette temperaturregulatoren på minimum innstilling betyr ikke at apparatet er slått av.
- Som en referanse finner du i tabellen i vedlegget en anbefaling om tilberedningstemperatur og -tid for flere måltider.

## INSTRUKSJONER FOR BRUK

### FØR BRUK

- Forsikre deg om at hele produktets emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.
- Før du bruker produktet for første gang, må du rengjøre de delene som kommer i kontakt med matvarer på den måten som er beskrevet i avsnittet om rengjøring

### BRUK

- Trekk ut strømledningen helt før du kobler den til.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Trykk på toppen av skjermen for å vippe den fremover og begynne å bruke apparatet.
- Trykk på av/på-knappen for å slå på skjermen.
- Ta stekegryten forsiktig ut av frytgrøyten.
- *Merk: Ikke bruk frytgrøyten uten non-stick-brettet i den.*
- *Merk: Manipuler frytgrøyten ved hjelp av håndtaket. Ikke ta på frytgrøyten når den er varm.*
- Velg stekegryten du vil arbeide med ved å trykke på knappene "1" eller "2".
- Velg ønsket program
- Sett stekegryten inn i frytgrøyten.
- Velg ønsket temperatur eller tid ved å trykke på temperatur-/tidsvelgerknappen og justere den ved hjelp av knappene for økning og reduksjon.
- Trykk på av/på-knappen for å starte tilberedningsprosessen.
- *Merk: Husk at det er to paneler. Hvis du vil stille inn forskjellig tid eller temperatur på hver side, må du først velge "1" eller "2" og deretter fortsette med konfigurasjonen.*
- *Merk: Hvis du vil riste ingrediensene, trekker du stekegryten ut av apparatet i håndtaket og rister den.*
- Når tilberedningstiden er over, trekker du stekegryten ut av apparatet. Apparatet vil slå seg av automatisk.

- Kontroller at maten er ferdig tilberedt.
- Hvis den ikke er det, er det bare å sette stekegryten tilbake i frituregryten og programmere timeren til å steke i noen minutter til.
- **FORSIKTIG:** Stekegryten, non-stick-brettet og maten vil være svært varme.
- Plasser stekegryten over en jevn overflate som tåler høye temperaturer.

## TID OG TEMPERATUR

- Hvis du ønsker det, kan du også endre temperatur- og tidsinnstillingene.
- Steketiden kan justeres fra 1 til 90 minutter ved å trykke på temperatur-/tidsvelgerknappen og justere den ved hjelp av knappene for å øke og redusere tiden. Tiden øker eller minker 1 minutt for hvert trykk.
- Tilberedningstemperaturen kan justeres fra 60 °C til 200 °C ved å trykke på temperatur-/tidsvalgknappen og justere den ved hjelp av knappene for å øke og redusere temperaturen. Temperaturen økes eller reduseres med 5 °C for hvert trykk.
- Trykk og hold inne valgknappene for å øke eller redusere tiden og temperaturen raskt.

## FORHÅNDSINNSTILTE PROGRAMMER

- Dette apparatet har 10 forhåndsinnstilte programmer.
- Trykk på programknappen for å velge et program.
- Når du velger på/av-knappen, starter tilberedningsprosessen.
- Hvis du ønsker det, kan du også endre temperatur- og tidsinnstillingene for de forhåndsinnstilte programmene som forklart i avsnittet "TID OG TEMPERATUR".

## DUAL FUNCTION

- Med Dual-funksjonen kan du kopiere tid og temperatur til begge sider. Velg knappen "1" eller "2", still inn ønsket program eller juster tid og temperatur etter eget ønske. Når alt er konfigurert, trykker du på "Dual"-knappen, og begge displayene vil vise samme tid og temperatur.
- Når du velger på/av-knappen, starter tilberedningsprosessen.

## SYNC FUNCTION

- Synkroniseringsfunksjonen gjør at begge kurvene kan steke ferdig samtidig.
- Velg "1" for å stille inn ønsket program eller justere tid og temperatur manuelt for denne stekepannen.

- Velg "2" for å stille inn ønsket program eller justere tid og temperatur manuelt for denne stekepannen.
- Når begge sider er innstilt, trykker du på "SYNC"-knappen for å aktivere funksjonen.
- Når du velger av/på-knappen, starter tilberedningsprosessen slik du ønsker. Når alt er konfigurert, trykker du på "Dual"-knappen, og begge displayene vil vise samme tid og temperatur.
- Når du velger på/av-knappen, starter tilberedningsprosessen.

## NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Når tilberedningstiden er ferdig, stopper frituregryten automatisk.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- La apparatet kjøle seg ned.
- Rengjør apparatet slik det er forklart i avsnittet om rengjøring.

## SIKKERHET TERMISK BESKYTTER

- Apparatet er utstyrt med en sikkerhetsanordning som beskytter apparatet mot overoppheting.
- Hvis apparatet slår seg av og ikke slår seg på igjen, må du koble det fra strømmettet og vente i ca. 15 minutter før du kobler det til igjen. Hvis maskinen ikke starter igjen, må du kontakte autorisert teknisk assistanse.

## RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut tilsatt noen dråper oppvaskmiddel, og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler, produkter med sur eller basisk pH-verdi, som blekemiddel, eller slipende produkter til rengjøring av apparatet.
- Apparatet må aldri senkes ned i vann eller andre væsker eller plasseres under rennende vann.
- Det anbefales å rengjøre apparatet regelmessig og fjerne eventuelle matrester.
- Hvis apparatet ikke er i god stand, kan overflaten forringes, noe som uunngåelig påvirker apparatets levetid og kan gjøre det utrygt å bruke.
- Non-stick-brettene kan rengjøres i oppvaskmaskinen.

# TABELL OVER FORHÅNDSINNSTILTE PROGRAMMER

- Her finner du innstillingene for hvert program, inkludert steketid og temperatur. Du vil også se om den har en automatisk forvarmingsfunksjon og et akustisk varsel for å snu maten halvveis i tilberedningsprosessen.

PROGRAM	TID	TEMPERATUR (°C)	SNU MAT
FRANSKE CHIPS	20 MIN	200°C	JA
KYLLING	60 MIN	200°C	JA
FISK	15 MIN	180°C	JA
KJØTT	8 MIN	200°C	JA
PIZZA	8 MIN	200°C	NEI
GRØNNSAKER	15 MIN	180°C	JA
KYLLINGVINGER	25 MIN	200°C	JA
REKER	12 MIN	200°C	JA
BAKE	18 MIN	170°C	NEI
AVISTE	10 MIN	60°C	NEI

**SV**

Svenska (Översatt från originalinstruktionerna)

**LUFTFRYER  
AF2602D**

## BESKRIVNING

- A. Digital kontrollpanel
- B. Huvuddel
- C. Stekpannor
- D. Handtag
- E. Non-stick brickor
- F. Värmeelement
- G. Sladd för matning

## KONTROLLPANEL

- 1. På/av-knapp
- 2. Knapp "1"
- 3. "2"-knapp
- 4. Knapp för temperatur/tid
- 5. Knapp Öka temperatur/tid
- 6. Knapp för sänkning av temperatur/tid
- 7. Knappar för program
- 8. Knapp för dubbel funktion
- 9. Knapp för synkroniseringsfunktion
- 10. Tids- och temperaturdisplay

## CARE

- Dra ut apparatens nätsladd helt och hållet före varje användning.
- Använd inte apparaten om delar eller tillbehör inte är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om tillbehören som är anslutna till den är defekta. Byt ut dem omedelbart.
- Använd inte apparaten när den är tom.
- Använd inte apparaten om på/av-knappen inte fungerar som den ska.
- Flytta inte på apparaten när den används.
- För att hålla non-stick-behandlingen i gott skick, använd inte metall eller spetsiga redskap på den.
- Utmana inte apparatens arbetskapacitet.
- Respektera MAX-nivån.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du påbörjar någon rengöring.

- Förvara eller transportera inte apparaten om den fortfarande är varm.
- Lämna aldrig apparaten ansluten och oöversatt när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Använd endast redskap som är lämpliga för höga temperaturer.
- Att temperaturregulatorn är inställd på minimum betyder inte att apparaten är avstängd.
- I den bifogade tabellen finns en rekommendation om tillagningstemperatur och -tid för flera måltider.

## INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

### FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att hela produktens förpackning har tagits bort.
- Läs noga igenom häftet "Säkerhetsanvisningar och varningar" före första användningstillfället
- Innan du använder produkten för första gången ska du rengöra de delar som kommer i kontakt med livsmedel på det sätt som beskrivs i avsnittet om rengöring

### ANVÄNDNING

- Dra ut nätsladden helt innan du ansluter den till elnätet.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Tryck på skärmens ovansida för att luta den framåt och börja använda apparaten.
- Tryck på on/off-knappen för att sätta på skärmen.
- Ta försiktigt ut stekpannan ur fritösen.
- *Obs: Använd inte fritösen utan non-stick-brickan i den.*
- *Observera: Manipulera stekpannan med hjälp av handtaget. Rör inte vid stekpannan när den är varm.*
- Välj den stekpanna som du vill arbeta med genom att trycka på knapparna "1" eller "2".
- Välj önskat program
- Ställ in stekpannan i fritösen.
- Välj önskad temperatur eller tid genom att trycka på temperatur-/tidsväljarknappen och justera den med knapparna för ökning och minskning.
- Tryck på on/off-knappen för att starta tillagningsprocessen.
- *Observera: Kom ihåg att det finns två paneler. Om du vill ställa in olika tid eller temperatur på vardera sidan väljer du först "1" eller "2" och fortsätter sedan med konfigurationen.*
- *Obs: Om du vill skaka ingredienserna drar du ut stekpannan ur apparaten i handtaget och skakar den.*

- När tillagningstiden är slut drar du ut stekpannan ur apparaten. Apparaten stängs av automatiskt.
- Kontrollera att maten är färdiglagad.
- Om den inte är det behöver du bara sätta tillbaka stekpannan i fritösen och programmera timern för att tillaga den i ytterligare några minuter.
- **FÖRSIKTIGHET:** stekpannan, non-stick brickan och maten kommer att vara mycket VARMA.
- Placera stekpannan på en slät yta som klarar höga temperaturer.

## TID OCH TEMPERATUR

- Om du vill kan du också ändra temperatur- och tidsinställningarna.
- Tillagningstiden kan ställas in från 1 till 90 minuter genom att trycka på väljarknappen för temperatur/tid och justera den med knapparna för ökning och minskning. Tiden ökar eller minskar med 1 minut för varje tryckning.
- Tillagningstemperaturen kan ställas in från 60°C till 200°C genom att trycka på väljarknappen för temperatur/tid och justera den med knapparna för ökning och minskning. Temperaturen ökar eller minskar med 5°C för varje tryckning.
- Tryck och håll in väljarknapparna för att snabbt öka eller minska tiden och temperaturen

## FÖRINSTÄLLDA PROGRAM

- Denna apparat har 10 förinställda program.
- Tryck på programknappen för att välja ett program.
- Välj på/av-knappen för att starta tillagningsprocessen
- Om du vill kan du också ändra temperatur- och tidsinställningarna för de förinställda programmen enligt beskrivningen i avsnittet "TID OCH TEMPERATUR"

## DUAL FUNKTION

- Med Dual-funktionen kan du kopiera tid och temperatur till båda sidorna. Välj knappen "1" eller "2", ställ in önskat program eller justera tid och temperatur efter dina önskemål. När allt är konfigurerat trycker du på "Dual"-knappen så att båda displayerna visar samma tid och temperatur.
- Välj på/av-knappen för att starta tillagningsprocessen

## SYNC FUNKTION

- Funktionen "Sync" gör att båda korgarna kan tillagas samtidigt.
- Välj "1" för att ställa in önskat program eller manuellt justera tid och temperatur för den här stekpannan.

- Välj "2" för att ställa in önskat program eller manuellt justera tid och temperatur för den här stekpannan.
- När båda sidorna är inställda trycker du på "SYNC"-knappen för att aktivera funktionen.
- Genom att välja på/av-knappen startar tillagningsprocessen enligt dina önskemål. När allt är konfigurerat trycker du på "Dual"-knappen så att båda displayerna visar samma tid och temperatur.
- Välj på/av-knappen för att starta tillagningsprocessen

## NÄR DU HAR SLUTAT ANVÄNDA APPARATEN

- När tillagningstiden är slut stängs fritösen av automatiskt.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Låt svalna.
- Rengör apparaten enligt anvisningarna i avsnittet om rengöring.

## SÄKERHET TERMISKT SKYDD

- Apparaten är försedd med en säkerhetsanordning som skyddar apparaten mot överhettning.
- Om apparaten stängs av och inte slås på igen ska du koppla bort den från elnätet och vänta i ca 15 minuter innan du ansluter den igen. Om maskinen inte startar igen, kontakta auktoriserad teknisk hjälp.

## RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar någon rengöring.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel eller slipmedel, för att rengöra apparaten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den aldrig under rinnande vatten.
- Det är lämpligt att rengöra apparaten regelbundet och ta bort eventuella matrester.
- Om apparaten inte är i gott skick kan dess yta försämrats, vilket obehagligt påverkar dess livslängd och kan göra den osäker att använda.
- Non-stick-brickorna är lämpliga för rengöring i diskmaskin

# TABELL ÖVER FÖRINSTÄLLDA PROGRAM

- Här hittar du inställningarna för varje program, inklusive tillagningstid och temperatur. Du ser också om den har en automatisk förvärmningsfunktion och en akustisk varning för att vända maten halvvägs genom tillagningsprocessen.

PROGRAM	TID	TEMPERATUR (°C)	VÄLJ MAT
FRANSKA CHIPS	20 MIN	200°C	JA
KYCKLING	60 MIN	200°C	JA
FISK	15 MIN	180°C	JA
KÖTT	8 MIN	200°C	JA
PIZZA	8 MIN	200°C	NEJ
VEGETABILER	15 MIN	180°C	JA
KYCKLINGVINGAR	25 MIN	200°C	JA
RÄKOR	12 MIN	200°C	JA
BAKE	18 MIN	170°C	NEJ
AVFROSTNING	10 MIN	60°C	NEJ

ILMAPAISTIN  
AF2602D

## KUVUUS

- A. Digitaalinen ohjauspaneeli
- B. Päärunko
- C. Paistinpannut
- D. Kahvat
- E. Tarttumattomat tarjottimet
- F. Lämmityselementit
- G. Syöttöjohto

## OHJAUSPANEELI

1. On/off-painike
2. "1"-painike
3. "2"-painike
4. Lämpötila/aika-painike
5. Lämpötilan/ajan nostopainike
6. Lämpötilan/ajan alentaminen -painike
7. Ohjelmapainikkeet
8. Kaksoistointipainike
9. Synkronointitoimintopainike
10. Aika- ja lämpötilanäytöt

## HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos osia tai lisävarusteita ei ole asennettu oikein.
- Älä käytä laitetta, jos siihen kiinnitetyt lisävarusteet ovat viallisia. Vaihda ne välittömästi.
- Älä käytä laitetta tyhjänä.
- Älä käytä laitetta, jos on/off-painike ei toimi kunnolla.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Jotta tarttumaton käsittely pysyisi hyvässä kunnossa, älä käytä sen päällä metallisia tai teräviä välineitä.
- Älä pakota laitteen työkykyä.
- Kunnioita MAX-tasoa.
- Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä ja ennen kuin ryhdyt puhdistustöihin.
- Älä säilytä tai kuljeta laitetta, jos se on vielä kuuma.

- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Käytä vain korkeisiin lämpötiloihin soveltuvia välineitä.
- Lämpötilan säätimen kääntäminen minimiasentoon ei tarkoita, että laite on sammutettu.
- Liitteenä olevassa taulukossa on suositus kypsennyslämpötilasta ja -ajasta useita aterioita varten.

## KÄYTTÖOHJEET

## ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että tuotteen koko pakkaus on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeita ja varoituksia" -kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Puhdista ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa osat, jotka joutuvat kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa, kohdassa Puhdistus kuvatulla tavalla.

## KÄYTTÖ

- Pidennä syöttöjohto kokonaan ennen sen kytkemistä.
- Kytke laite sähköverkkoon.
- Kallista näyttöä eteenpäin painamalla sen yläosaa ja aloita laitteen käyttö.
- Kytke näyttö päälle painamalla on/off-painiketta.
- Ota paistinpannu varovasti ulos paistinpannusta.
- *Huomautus: Älä käytä paistinpannua ilman siinä olevaa tartumatonta alustaa.*
- *Huomautus: Käsittele paistinpannua kahvan avulla. Älä koske paistinpannuun, kun se on kuuma.*
- Valitse haluamasi paistinpannu painamalla painikkeita "1" tai "2".
- Valitse haluamasi ohjelma
- Aseta paistinpannu friteeraus koneen sisään.
- Valitse haluamasi lämpötila tai aika painamalla lämpötilan/ajan valintapainiketta ja säätämällä sitä lisäys- ja vähennyspainikkeilla.
- Paina on/off-painiketta käynnistääksesi kypsennysprosessin.
- *Huomautus: Muista, että paneeleita on kaksi. Jos haluat asettaa eri ajan tai lämpötilan kummallekin puolelle, valitse ensin "1" tai "2" ja jatka sitten konfigurointia.*
- *Huomautus: Jos haluat ravistaa ainekset, vedä paistopannu kahvasta ulos laitteesta ja ravista sitä.*
- Kun kypsennysaika on päättynyt, vedä paistopannu ulos laitteen ulkopuolelle. Laite sammuu automaattisesti.

- Tarkista, että ruoka on kypsää.
- Jos se ei ole, sinun tarvitsee vain laittaa paistopannu takaisin paistoastiaan ja ohjelmoida ajastin kypsennystä varten muutamaksi minuutiksi.
- **VAROITUS:** Paistinpannu, tarttumaton alusta ja ruoka ovat erittäin KUUMIA.
- Aseta paistinpannu tavalliselle pinnalle, joka kestää korkeita lämpötiloja.

## AIKA JA LÄMPÖTILA

- Halutessasi voit myös muuttaa lämpötila- ja aika-asetuksia.
- Kypsennysaikaa voidaan säätää 1-90 minuutin välillä painamalla lämpötilan/ajan valintapainiketta ja säätämällä sitä lisäys- ja vähennyspainikkeilla. Aika kasvaa tai vähenee 1 minuutti joka painalluksella.
- Kypsennyslämpötilaa voidaan säätää 60°C:sta 200°C:een painamalla lämpötilan/ajan valintapainiketta ja säätämällä sitä lisäys- ja vähennyspainikkeilla. Lämpötila nousee tai laskee 5 °C joka painalluksella.
- Pidä valintanäppäimiä painettuna lisätäksesi tai vähentääksesi aikaa ja lämpötilaa nopeasti.

## ESIASETETUT OHJELMAT

- Tässä laitteessa on 10 esiasetettua ohjelmaa.
- Valitse ohjelma painamalla ohjelmapainiketta.
- Valitsemalla on/off-painikkeen, se käynnistää kypsennysprosessin.
- Halutessasi voit myös muuttaa esiasetettujen ohjelmien lämpötila- ja aika-asetuksia, kuten kappaleessa "AIKA JA LÄMPÖTILA" selostetaan.

## KAKSITOIMINEN

- Kaksoistoiminnon avulla voit kopioida kellonajan ja lämpötilan molemmille puolille. Valitse '1' tai '2' -painike, aseta haluamasi ohjelma tai säädä aika ja lämpötila mieleisekseen. Kun kaikki on konfiguroitu, paina 'Dual'-painiketta, ja molemmat näytöt näyttävät saman ajan ja lämpötilan.
- Valitsemalla on/off-painikkeen, se käynnistää kypsennysprosessin.

## SYNC-TOIMINTO

- Sync-toiminto mahdollistaa molempien korien kypsennyksen samanaikaisen valmistumisen.
- Valitse '1' asettaaksesi haluamasi ohjelman tai säätääksesi manuaalisesti aikaa ja lämpötilaa tälle paistinpannulle.

- Valitse '2' asettaaksesi haluamasi ohjelman tai säätääksesi manuaalisesti tämän paistinpannun aikaa ja lämpötilaa.
- Kun molemmat puolet on asetettu, paina 'SYNC' -painiketta aktivoiaksesi toiminnon.
- Valitsemalla on/off-painikkeen, se käynnistää kypsennysprosessin haluamallasi tavalla. Kun kaikki on konfiguroitu, paina 'Dual' -painiketta, jolloin molemmat näytöt näyttävät saman ajan ja lämpötilan.
- Valitsemalla on/off-painikkeen se käynnistää kypsennysprosessin.

## KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Kun kypsennysaika päättyy, friteeraus kone pysähtyy automaattisesti.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Anna jäähtyä.
- Puhdista laite puhdistusta käsittelevässä osiossa esitetyllä tavalla.

## TURVALLISUUDEN LÄMPÖSUOJA

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaa laitetta ylikuumenemiselta.
- Jos laite kytkeytyy pois päältä eikä kytkeydy uudelleen päälle, irrota se verkkovirrasta ja odota noin 15 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, ota yhteys valtuutettuun tekniseen apuun.

## PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai tuotteita, joiden pH-arvo on hapan tai emäksinen, kuten valkaisuainetta, tai hankaavia tuotteita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.
- On suositeltavaa puhdistaa laite säännöllisesti ja poistaa mahdolliset ruoan jäänteet.
- Jos laite ei ole hyvässä puhtauskunnossa, sen pinta voi rapistua ja vaikuttaa väijäämättä laitteen käyttöikään ja siitä voi tulla vaarallinen käyttää.
- Tarttumattomat tarjottimet soveltuvat puhdistettavaksi astianpesukoneessa.

# ESIASETETTUIJEN OHJELMIEN TAULUKKO

- Täältä löydät kunkin ohjelman asetukset, mukaan lukien kypsennysaika ja lämpötila. Näet myös, onko siinä automaattinen esilämmitystoiminto ja akustinen hälytys, joka kääntää ruoan kypsennyksen puolivälissä.

OHJELMA	AIKA	LÄMPÖTILA (°C)	KÄÄNNÄ RUOKA
RANSKALAISET CHIPSIT	20 MIN	200°C	KYLLÄ
KANA	60 MIN	200°C	KYLLÄ
KALAT	15 MIN	180°C	KYLLÄ
LIHA	8 MIN	200°C	KYLLÄ
PIZZA	8 MIN	200°C	EI
VIHANNEKSET	15 MIN	180°C	KYLLÄ
KANANSIIVET	25 MIN	200°C	KYLLÄ
KATKARAVUT	12 MIN	200°C	KYLLÄ
BAKE	18 MIN	170°C	EI
SULATUS	10 MIN	60°C	EI

**TK**

Turkin (Orjinal talimatlardan çevrilmiştir)

**HAVALI FRİTÖZ  
AF2602D**

## AÇIKLAMA

- A. Dijital kontrol paneli
- B. Ana gövde
- C. Kızartma kapları
- D. Kulplar
- E. Yapışmaz tepsi
- F. Isıtma elemanları
- G. Besleme kablosu

## KONTROL PANELİ

1. Açma/kapama düğmesi
2. "1" düğmesi
3. "2" düğmesi
4. Sıcaklık/zaman düğmesi
5. Sıcaklık/zaman artırma düğmesi
6. Sıcaklık/zaman azaltma düğmesi
7. Program düğmeleri
8. Çift fonksiyonlu düğme
9. Senkronizasyon işlevi düğmesi
10. Zaman ve sıcaklık göstergeleri

## BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Parçalar veya aksesuarlar düzgün takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Cihaza takılı aksesuarlar arızalıysa cihazı kullanmayın. Bunları derhal değiştirin.
- Cihazı boşken kullanmayın.
- Açma/kapama düğmesi düzgün çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kullanım sırasında cihazı hareket ettirmeyin.
- Yapışmaz kaplamanın iyi durumda kalmasını sağlamak için üzerinde metal veya sivri uçlu aletler kullanmayın.
- Cihazın çalışma kapasitesini zorlamayın.
- MAX seviyesine saygı gösterin.
- Kullanmadığınız zamanlarda ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.

- Cihaz hala sıcakken saklamayın veya taşımayın.
- Kullanılmadığında cihazı asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Yalnızca yüksek sıcaklıkları desteklemeye uygun kaplar kullanın.
- Sıcaklık regülatörünün minimum ayara getirilmesi cihazın kapatıldığı anlamına gelmez.
- Referans olarak, ekteki tabloda birkaç yemek için pişirme sıcaklığı ve süresi hakkında bir öneri bulacaksınız.

## KULLANIM TALIMATLARI

### KULLANMADAN ÖNCE

- Ürünün tüm ambalajının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce, gıda ile temas edecek parçaları temizlik bölümünde açıklanan şekilde temizleyin

### KULLANIM

- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Öne doğru eğmek ve cihazı kullanmaya başlamak için ekranın üst kısmına basın.
- Ekranı açmak için açma/kapama düğmesine basın.
- Kızartma kabını dikkatlice fritözden çıkarın.
- *Not: Kızartma kabını içinde yapışmaz tepsi olmadan kullanmayın.*
- *Not: Kızartma kabını sapını kullanarak kullanın. Sıcakken kızartma kabına dokunmayın.*
- "1" veya "2" tuşlarına basarak çalışmak istediğiniz kızartma kabını seçiniz.
- İsteddiğiniz programı seçin
- Kızartma kabını fritözün içine yerleştirin.
- Sıcaklık/zaman seçme düğmesine basarak istediğiniz sıcaklığı veya süreyi seçin ve artırma ve azaltma düğmelerini kullanarak ayarlayın.
- Pişirme işlemi başlatmak için açma/kapama düğmesine basın.
- *Not: İki panel olduğunu unutmayın. Her iki tarafta farklı bir zaman veya sıcaklık ayarlamak istiyorsanız, önce "1" veya "2" yi seçin ve ardından yapılandırmaya devam edin.*

- *Not: Malzemeleri sallamak isterseniz, kızartma kabını sapından tutarak cihazdan çıkarın ve sallayın.*
- Pişirme süresi sona erdiğinde, kızartma kabını cihazın dışına çekin. Cihaz otomatik olarak kapanacaktır.
- Yemeğin pişip pişmediğini kontrol edin.
- Pişmemişse, kızartma kabını tekrar fritöze koymanız ve zamanlayıcıyı birkaç dakika daha pişirmek üzere programlamanız yeterlidir.
- **DİKKAT:** kızartma kabı, yapışmaz tepsi ve yiyecekler çok SICAK olacaktır.
- Kızartma tencerisini yüksek sıcaklıklarda çalışabilecek düz bir yüzeyin üzerine yerleştirin.

## ZAMAN VE SICAKLIK

- İsterseniz sıcaklık ve zaman ayarlarını da değiştirebilirsiniz.
- Pişirme süresi, sıcaklık/zaman seçme düğmesine basarak ve artırma ve azaltma düğmelerini kullanarak 1 ila 90 dakika arasında ayarlanabilir. Her basışta süre 1 dakika artar veya azalır.
- Pişirme sıcaklığı, sıcaklık/zaman seçme düğmesine basılarak ve artırma ve azaltma düğmeleri kullanarak 60°C ila 200°C arasında ayarlanabilir. Sıcaklık her basışta 5°C artar veya azalır.
- Süreyi ve sıcaklığı hızlı bir şekilde artırmak veya azaltmak için seçici düğmeleri basılı tutun

## ÖNCEDEN AYARLANMIŞ PROGRAMLAR

- Bu cihazın önceden ayarlanmış 10 programı vardır.
- Bir program seçmek için program düğmesine basın.
- Açma/kapama düğmesi seçildiğinde, pişirme işlemi başlayacaktır
- Dilerseniz "ZAMAN VE SICAKLIK" bölümünde açıklandığı gibi önceden ayarlanmış programlar için sıcaklık ve zaman ayarlarını da değiştirebilirsiniz

## ÇİFT FONKSİYON

- Dual fonksiyonu, zaman ve sıcaklığı her iki tarafa da kopyalamanızı sağlar. '1' veya '2' düğmesini seçin, istediğiniz programı ayarlayın veya zaman ve sıcaklığı tercihinize göre ayarlayın. Her şey yapılandırdıktan sonra, 'Dual' düğmesine basın ve her iki ekran da aynı zaman ve sıcaklığı gösterecektir.
- Açma/kapama düğmesi seçildiğinde pişirme işlemi başlayacaktır

## SYNC FONKSİYONU

- 'Senkronizasyon' fonksiyonu her iki sepetin de aynı anda pişirmeyi bitirmesini sağlar.
- İstenen programı ayarlamak için '1'i seçin veya bu kızartma kabı için süreyi ve sıcaklığı manuel olarak ayarlayın.
- İstenen programı ayarlamak veya bu kızartma kabı için süreyi ve sıcaklığı manuel olarak ayarlamak için '2'yi seçin.
- Her iki taraf da ayarlandıktan sonra, işlevi etkinleştirmek için 'SYNC' düğmesine basın.
- Açma/kapama düğmesini seçtiğinizde, tercihinize göre pişirme işlemi başlayacaktır. Her şey yapılandırdıktan sonra, 'Dual' düğmesine basın; her iki ekran da aynı zaman ve sıcaklığı gösterecektir.
- Açma/kapama düğmesi seçildiğinde pişirme işlemi başlayacaktır.

## CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE

- Pişirme süresi bittiğinde, fritöz otomatik olarak duracaktır.
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Soğumaya bırakın.
- Cihazı temizlik bölümünde açıklandığı gibi temizleyin.

## GÜVENLİK TERMAL KORUYUCU

- Cihazda, cihazı aşırı ısınmaya karşı koruyan bir güvenli cihazi bulunmaktadır.
- Cihaz kendi kendine kapanır ve tekrar açılmazsa, elektrik bağlantısını kesin ve yeniden bağlamadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin. Makine tekrar çalışmazsa yetkili teknik yardım alın.

## TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH'lı ürünler ya da aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.
- Cihazı düzenli olarak temizlemeniz ve yiyecek artıklarını çıkarmanız tavsiye edilir.

- Cihaz iyi bir temizlik durumunda deęilse, yüzeyi bozulabilir ve cihazın kullanım ömrünü kaçınılmaz olarak etkileyebilir ve kullanımı güvensiz hale gelebilir.
- Yapışmaz tepsiler bulaşık makinesinde temizlenmeye uygundur

## ÖNCEDEN AYARLANMIő PROGRAMLAR TABLOSU

- Burada, piőirme süresi ve sıcaklık dahil olmak üzere her program için ayarları bulabilirsiniz. Ayrıca otomatik n ısıtma fonksiyonuna ve piőirme iőleminin yarısında yiyeceęi çevirmek için akustik bir uyarıya sahip olup olmadığını da göreceksiniz.

PROGRAM	ZAMAN	SICAKLIK (°C)	GIDA DöNüőüMü
FRANSIZ CİPSİ	20 MIN	200°C	EVET
TAVUK	60 MIN	200°C	EVET
BALIK	15 MIN	180°C	EVET
ET	8 MIN	200°C	EVET
PİZZA	8 MIN	200°C	HAYIR
SEBZELER	15 MIN	180°C	EVET
TAVUK KANATLARI	25 MIN	200°C	EVET
KARİDES	12 MIN	200°C	EVET
BAK	18 MIN	170°C	HAYIR
BUZ ÇÖZME	10 MIN	60°C	HAYIR

**HU**

Magyar (Az eredeti utasításokból fordítva)

**HAVA FRIYER  
AF2602D**

## LEÍRÁS

- A. Digitális vezérlőpanel
- B. Főkarosszéria
- C. Sütőedények
- D. Fogantyúk
- E. Tapadásmentes tálcák
- F. fűtőelemek
- G. Vezeték

## VEZÉRLŐ PANEL

- 1. Be/ki gomb
- 2. "1" gomb
- 3. "2" gomb
- 4. Hőmérséklet/idő gomb
- 5. Hőmérséklet/idő növelés gomb
- 6. Hőmérséklet/idő csökkentés gomb
- 7. Programok gombok
- 8. Kettős funkció gomb
- 9. Szinkronizálási funkció gomb
- 10. Idő és hőmérséklet kijelző

## BAKIM

- Minden használat előtt húzza ki teljesen a készülék tápkábelét.
- Ne használja a készüléket, ha az alkatrészek vagy tartozékok nincsenek megfelelően felszerelve.
- Ne használja a készüléket, ha a hozzá csatlakoztatott tartozékok hibásak. Azonnal cserélje ki őket.
- Ne használja a készüléket üres állapotban.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló gomb nem működik megfelelően.
- Ne mozgassa a készüléket használat közben.
- A tapadásmentes kezelés jó állapotának megőrzése érdekében ne használjon rajta fém vagy hegyes eszközöket.
- Ne erőltesse a készülék munkaképességét.
- Tartsa tiszteltben a MAX szintet.
- Használaton kívül és bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz.

- Ne tárolja vagy szállítsa a készüléket, ha még forró.
- Soha ne hagyja a készüléket bekötve és felügyelet nélkül, ha nincs használatban. Ez energiát takarít meg és meghosszabbítja a készülék élettartamát.
- Csak olyan eszközöket használjon, amelyek alkalmasak a magas hőmérséklet elviselésére.
- A hőmérséklet-szabályozót a minimális beállításra állítva nem jelenti a készülék kikapcsolását.
- Referenciaként a mellékelt táblázatban több étel főzési hőmérsékletére és idejére vonatkozó ajánlást talál.

## HASZNÁLATI UTASÍTÁS

### HASZNÁLAT ELŐTT

- Győződjön meg róla, hogy a termék teljes csomagolását eltávolították.
- Első használat előtt olvassa el figyelmesen a "Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések" füzetet.
- A termék első használata előtt tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő részeket a tisztítási fejezetben leírt módon.

### USE

- Húzza ki teljesen a tápkábel, mielőtt bedugja.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Nyomja meg a képernyő tetejét a képernyő előrebillentéséhez, és kezdje el használni a készüléket.
- Nyomja meg a be/ki gombot a képernyő bekapcsolásához.
- Óvatosan vegye ki a sütőedényt a sütőből.
- *Megjegyzés: Ne használja a serpenyőt a benne lévő tapadásmentes tálca nélkül.*
- *Megjegyzés: Manipulálja a serpenyőt a fogantyú segítségével. Ne érintse meg a serpenyőt, amikor az forró.*
- Az "1" vagy "2" gombok megnyomásával válassza ki a sütőedényt, amellyel dolgozni szeretne.
- Válassza ki a kívánt programot
- Helyezze be a sütőedényt a fritőzbe.
- Válassza ki a kívánt hőmérsékletet vagy időt a hőmérséklet/idő választó gomb megnyomásával, és állítsa be a növelő és csökkentő gombokkal.
- Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot a sütési folyamat elindításához.
- *Megjegyzés: Ne feledje, hogy két panel van. Ha mindkét oldalon más-más időt vagy hőmérsékletet*

szereit beállítani, először válassza ki az "1" vagy a "2" lehetőséget, majd folytassa a konfigurálást.

- **Megjegyzés:** Ha fel akarja rázni a hozzávalókat, húzza ki a sütőedényt a fogantyúnál fogva a készülékből, és rázza fel.
- Ha a sütési idő végehez ér, húzza ki a sütőedényt a készüléken kívülre. A készülék automatikusan kikapcsol.
- Ellenőrizze, hogy az étel megsült-e.
- Ha nem, akkor csak vissza kell tennie a fritőzfazekat a készülékbe, és be kell programoznia az időzítőt, hogy még néhány percig süljön.
- **VIGYÁZAT:** a fritőzfazék, a tapadásmentes tálcá és az étel nagyon HEVES lesz.
- Helyezze a fritőzfazekat olyan sima felületre, amely képes magas hőmérsékleten dolgozni.

## IDŐ ÉS HŐMÉRSÉKLET

- Ha kívánja, a hőmérséklet- és időbeállításokat is módosíthatja.
- A főzési idő 1 és 90 perc között állítható be a hőmérséklet/idő választó gomb megnyomásával és a növelő és csökkentő gombok segítségével. Az idő minden megnyomásakor 1 perccel nő vagy csökken.
- A főzési hőmérséklet 60°C és 200°C között állítható be a hőmérséklet/idő választó gomb megnyomásával és a növelő és csökkentő gombok használatával. A hőmérséklet minden megnyomásakor 5°C-kal nő vagy csökken.
- Az idő és a hőmérséklet gyors növeléséhez vagy csökkentéséhez tartsa lenyomva a választógombokat.

## ELŐRE BEÁLLÍTOTT PROGRAMOK

- Ez a készülék 10 előre beállított programmal rendelkezik.
- Egy program kiválasztásához nyomja meg a program gombot.
- A be/ki gomb kiválasztásával a főzési folyamat elindul.
- Ha kívánja, az előre beállított programok hőmérséklet- és időbeállításait is megváltoztathatja az "IDŐ ÉS TEMPERATÚRA" fejezetben leírtak szerint.

## KETTŐS FUNKCIÓ

- A kettős funkció lehetővé teszi az idő és a hőmérséklet másolását mindkét oldalra. Válassza ki az '1' vagy '2' gombot, állítsa be a kívánt programot, vagy állítsa be az időt és a hőmérsékletet a kívánt értékre. Ha mindent beállított, nyomja meg a 'Dual' gombot, és mindkét kijelzőn ugyanaz az idő és hőmérséklet fog megjelenni.

- A be/kikapcsoló gomb kiválasztásával elindul a főzési folyamat.

## SYNC FUNKCIÓ

- A "Sync" funkció lehetővé teszi, hogy mindkét kosár egyszerre fejezze be a főzést.
- Válassza az '1' lehetőséget a kívánt program beállításához, vagy állítsa be manuálisan az időt és a hőmérsékletet ehhez a sütőedényhez.
- Válassza a '2' lehetőséget a kívánt program beállításához vagy az idő és a hőmérséklet kézi beállításához ennél a sütőedénynél.
- Ha mindkét oldal be van állítva, nyomja meg a 'SYNC' gombot a funkció aktiválásához.
- A be/ki gomb kiválasztásával elindítja a sütési folyamatot az Ön által kívánt módon. Ha minden be van állítva, nyomja meg a 'Dual' gombot, és mindkét kijelzőn ugyanaz az idő és hőmérséklet fog megjelenni.
- A be/ki gomb kiválasztásával elindul a főzési folyamat.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁNAK BEFEJEZÉSE UTÁN

- Amikor a sütési idő lejár, a fritőz automatikusan leáll.
- Húzza ki a készüléket a hálózatról.
- Hagyja kihűlni.
- Tisztítsa meg a készüléket a tisztítási fejezetben leírtak szerint.

## BIZTONSÁGI HŐVÉDŐ

- A készülék biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely megvédi a készüléket a túlmelegedéstől.
- Ha a készülék kikapcsolja magát, és nem kapcsol be újra, válassza le a készüléket a hálózatról, és várjon kb. 15 percet a visszakapcsolás előtt. Ha a készülék nem indul újra, forduljon hivatalos műszaki szakemberhez.

## TISZTÍTÁS

- Bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózatról, és hagyja kihűlni.
- Tisztítsa meg a készüléket nedves ruhával, néhány csepp mosogatószerrel, majd szárítsa meg.
- A készülék tisztításához ne használjon oldószereket, illetve savas vagy bázikus pH-értékű termékeket, például fehérítőt, vagy súrolószereket.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye folyó víz alá.

- Célszerű rendszeresen tisztítani a készüléket, és eltávolítani az ételmaradékokat.
- Ha a készülék nincs megfelelő tisztasági állapotban, akkor a felülete megromolhat, ami óhatatlanul befolyásolhatja a készülék hasznos élettartamát, és a használata veszélyessé válhat.
- A tapadásmentes tálcák mosogatógépben való tisztításra alkalmasak

## ELŐRE BEÁLLÍTOTT PROGRAMOK TÁBLÁZATA

- Itt találja az egyes programok beállításait, beleértve a főzési időt és a hőmérsékletet. Azt is láthatja, hogy rendelkezik-e automatikus előmelegítő funkcióval, valamint hangjelzéssel, amely a főzési folyamat felénél elfordítja az ételt.

PROGRAM	IDŐ	HŐMÉRSÉKLET (°C)	TURN FOOD
FRANCIA CHIPS	20 MIN	200°C	IGEN
CHICKEN	60 MIN	200°C	IGEN
HAL	15 MIN	180°C	IGEN
HÚS	8 MIN	200°C	IGEN
PIZZA	8 MIN	200°C	NO
ZÖLDSÉG	15 MIN	180°C	IGEN
CSIRKESZÁRNYAK	25 MIN	200°C	IGEN
KARÍDES	12 MIN	200°C	IGEN
PIŞİR	18 MIN	170°C	NO
BUZ ÇÖZME	10 MIN	60°C	NO

المنتجات	الوقت	درجة الحرارة (درجة مئوية)	تبرن فود
شرائح البطاطس الفرنسية	20 MIN	200°C	نعم
دجاج	60 MIN	200°C	نعم
السمك	15 MIN	180°C	نعم
اللحوم	8 MIN	200°C	نعم
البيتزا	8 MIN	200°C	لا
الخضراوات	15 MIN	180°C	نعم
أجنحة الدجاج	25 MIN	200°C	نعم
براونز	12 MIN	200°C	نعم
خبز	18 MIN	170°C	لا
ديفروست	10 MIN	60°C	لا

والنقصان. تزيد درجة الحرارة أو تنقص ٥ درجات مئوية في كل ضغطة، اضغط مع الاستمرار على أزرار الاختيار لزيادة الوقت ودرجة الحرارة أو خفضهما بسرعة

برامج محددة مسبقاً

يحتوي هذا الجهاز على ٠١ برامج محددة مسبقاً.

لتحديد برنامج، اضغط على زر البرنامج.

باختيار زر التشغيل/إيقاف التشغيل، ستبدأ عملية الطهي

إذا كنت ترغب في ذلك يمكنك أيضاً تغيير إعدادات درجة الحرارة والوقت للبرامج المحددة مسبقاً كما هو موضح في قسم "الوقت ودرجة الحرارة"

الوظيفة المزدوجة

تتيح لك الوظيفة المزدوجة نسخ الوقت ودرجة الحرارة إلى كلا الجانبين. اختر الزر "١" أو "٣"، واضبط البرنامج المطلوب أو اضبط الوقت ودرجة الحرارة حسب تفضيلاتك. بمجرد تهيئة كل شيء، اضغط على زر "مزدوج"، وستظهر كلتا الشاشتين الوقت ودرجة الحرارة نفسيهما. باختيار زر التشغيل/إيقاف التشغيل، ستبدأ عملية الطهي

وظيفة المزامنة

تسمح وظيفة "المزامنة" لكلا السلتين بإنهاء الطهي في وقت واحد.

اختر '١' لضبط البرنامج المطلوب أو ضبط الوقت ودرجة الحرارة يدوياً لهذه القلاية.

اختر '٣' لضبط البرنامج المطلوب أو ضبط الوقت ودرجة الحرارة يدوياً لهذه القلاية.

بمجرد ضبط كلا الجانبين، اضغط على زر "CNYS" لتنشيط الوظيفة.

عند تحديد زر التشغيل/إيقاف التشغيل، ستبدأ عملية الطهي حسب

تفضيلاتك. بمجرد تهيئة كل شيء، اضغط على زر "مزدوج"، وستظهر كلتا الشاشتين الوقت ودرجة الحرارة نفسيهما.

باختيار زر التشغيل/إيقاف التشغيل، ستبدأ عملية الطهي

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

عند انتهاء وقت الطهي، ستتوقف القلاية تلقائياً.

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.

اتركه ليبرد.

نظف الجهاز كما هو موضح في قسم التنظيف.

الواقي الحراري للسلامة

يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحمي الجهاز من الحرارة الزائدة.

إذا انطفأ الجهاز من تلقاء نفسه ولم يتم تشغيله مرة أخرى، افصله عن مصدر التيار الكهربائي، وانتظر لمدة ٥١ دقيقة تقريباً قبل إعادة توصيله. إذا لم يعمل الجهاز مرة أخرى اطلب المساعدة الفنية المعتمدة.

## التنظيف

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.

قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل الغسيل ثم جففها.

لا تستخدم المذيبات أو المنتجات ذات الأس الهيدروجيني الحمضي أو القاعدي مثل المبيض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز. لا تغمرُوا الجهاز في الماء أو أي سائل آخر أو تضعوه تحت الماء الجاري. يُنصح بتنظيف الجهاز بانتظام وإزالة أي بقايا طعام. إذا لم يكن الجهاز في حالة نظافة جيدة، فقد يتدهور سطحه ويؤثر ذلك على مدة صلاحية الجهاز وقد يصبح غير آمن للاستخدام. الصواني غير اللاصقة مناسبة للتنظيف في غسالة الأطباق

## جدول البرامج المعدة مسبقاً

يمكنك العثور هنا على إعدادات كل برنامج، بما في ذلك وقت الطهي ودرجة الحرارة. سترى أيضاً ما إذا كان الجهاز مزوداً بوظيفة التسخين المسبق التلقائي والتنبيه الصوتي لقلب الطعام في منتصف عملية الطهي.

## الوصف

- A- لوحة تحكم رقمية
- B- الهيكل الرئيسي
- C- أواني القلي
- D- مقابض
- E- صواني غير لاصقة
- F- عناصر التسخين
- G- سلك الإمداد

## لوحة التحكم

- 1- زر التشغيل/إيقاف التشغيل
- 2- زر "١"
- 3- زر "٢"
- 4- زر درجة الحرارة/الوقت
- 5- زر زيادة درجة الحرارة/الوقت
- 6- زر خفض درجة الحرارة/الوقت
- 7- أزرار البرامج
- 8- زر الوظيفة المزدوجة
- 9- زر وظيفة المزامنة
- 10- عرض الوقت ودرجة الحرارة

## العناية

- قم بتمديد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
- لا تستخدمى الجهاز إذا لم يتم تركيب الأجزاء أو الملحقات بشكل صحيح.
- لا تستخدمى الجهاز إذا كانت الملحقات المرفقة به معيبة. استبدلها على الفور.
- لا تستخدمى الجهاز وهو فارغ.
- لا تستخدمى الجهاز إذا كان زر التشغيل/إيقاف التشغيل لا يعمل بشكل صحيح.
- لا تحركى الجهاز أثناء الاستخدام.
- للحفاظ على المعالجة المانعة للالتصاق في حالة جيدة، لا تستخدمى أدوات معدنية أو مدببة عليها.
- لا تغطي على قدرة الجهاز على العمل.
- احترم مستوى XAM.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي في حالة عدم الاستخدام وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- لا تخزن الجهاز أو تنقله إذا كان لا يزال ساخناً.
- لا تركوا الجهاز موصولاً بالتيار الكهربائي دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام.
- هذا يوفر الطاقة ويطيل عمر الجهاز.
- استخدمى فقط الأواني المناسبة لتحمل درجات الحرارة العالية.

لا يعني تحويل منظم درجة الحرارة إلى الإعداد الأدنى أن الجهاز مغلق.  
كمراجع، ستجدون في الجدول المرفق توصية بشأن درجة حرارة الطهي والوقت اللازمين لعدة وجبات.

## تعليمات الاستخدام

## قبل الاستخدام

تأكد من إزالة عبوة المنتج بالكامل.  
يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام لأول مرة  
قبل استخدام المنتج للمرة الأولى، نظف الأجزاء التي ستلامس مع الطعام  
بالطريقة الموضحة في قسم التنظيف

## الاستخدام

مدّ سلك الإمداد بالكامل قبل توصيله بالكهرباء.  
قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.  
اضغط على الجزء العلوي من الشاشة لإمالتها إلى الأمام والبدء في استخدام الجهاز.

اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتشغيل الشاشة.  
أخرجي وعاء القلي من المقلاة بعناية.  
ملاحظة: لا تستخدمى قدر القلي بدون وجود الصينية المانعة للالتصاق فيه.  
ملاحظة: تعاملوا مع قدر القلي باستخدام المقبض. لا تلمس قدر القلي عندما يكون ساخناً.

حدد قدر القلي الذي تريد العمل به بالضغط على الزرين "١" أو "٢".

## حدد البرنامج المطلوب

أدخل قدر القلي داخل القلاية.

اختر درجة الحرارة أو الوقت المطلوب بالضغط على زر اختيار درجة الحرارة/  
الوقت وضبطه باستخدام زري الزيادة والنقصان.

اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لبدء عملية الطهي.

ملاحظة: تذكر أن هناك لوحتين. إذا كنت ترغب في ضبط وقت أو درجة حرارة مختلفة على كل جانب، اختر أولاً "١" أو "٢" ثم تابع عملية الضبط.  
ملاحظة: إذا كنت ترغب في هز المكونات، اسحب وعاء القلي من الجهاز من المقبض وقم بهزه.

بمجرد وصول وقت الطهي إلى نهايته، اسحب قدر القلي خارج الجهاز. سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً.

تحققى من نضج الطعام.

إذا لم يكن كذلك، ما عليك سوى إعادة قدر القلي إلى المقلاة وبرمجة المؤقت للطهي لبضع دقائق أخرى.

تنبيه: سيكون وعاء القلي والصينية غير اللاصقة والطعام ساخناً جداً.

ضع قدر القلي على سطح عادي قادر على العمل مع درجات حرارة عالية.

## الوقت ودرجة الحرارة

إذا كنت ترغب في ذلك، يمكنك أيضاً تغيير إعدادات درجة الحرارة والوقت.  
يمكن تعديل وقت الطهي من ١ إلى ٠٩ دقيقة بالضغط على زر اختيار درجة الحرارة/الوقت وتعديله باستخدام زري الزيادة والنقصان. يزيد الوقت أو ينقص دقيقة واحدة كل ضغط.  
يمكن ضبط درجة حرارة الطهي من ٠٦ درجة مئوية إلى ٠٠٢ درجة مئوية بالضغط على زر اختيار درجة الحرارة/الوقت وضبطها باستخدام زري الزيادة



# taurus

[www.taurus-home.com](http://www.taurus-home.com)



**FR**

Cet appareil, ses  
accessoires,  
cordons et batterie  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



OU

Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)